



大会

第四十九届会议

正式记录

第十五次会议逐字记录

1994年10月3日,星期一,下午3时举行
纽约

主席: 埃西先生 (科特迪瓦)
嗣后: 米什拉先生(副主席) (印度)
嗣后: 埃西先生 (科特迪瓦)

下午3时15分开会

议程项目9(续)

一般性辩论

主席(以法语发言): 第一位发言者是突尼斯外交部长哈比卜·本·亚希哈先生。

本·亚希哈先生(突尼斯)(以阿拉伯语发言): 主席先生,我高兴地向你转达突尼斯共和国总统、非洲统一组织现任主席齐纳·阿比丁·本·阿里责成我代表他向大会宣读信函的全文。总统本来想亲自作这个发言。然而出于他无法控制的原因,他不能这样做。因此,我将向大会宣读他的发言。

“主席先生,首先我高兴地热烈祝贺你当选为大会第四十九届会议主席。你的当选是整个非洲大陆和我们的姊妹国家科特迪瓦的荣耀。这也是对你崇高声望受之无愧的赞扬。我们相信,你广泛的经验和出色的素质将是本届会议取得成功的最好保证。”

“我还感到愉快的是,再次对你们的威严的大会表示我最热烈的祝贺,并向你们保证突尼斯极为重视联合国继续为了和平事业以及为在国家之间实行对话奠定基础所作出的值得称赞和有时是竭尽全力的努力。”

“选择以对话作为执行其对内和对外政策的突尼

斯只能支持这样一种途径,并对其得到巩固和加强作出贡献。

“联合国所做的众多和平努力是以其文明的特性及其具有高度人道主义倾向为特点的。事实是,文明无法与战争共存,就象和平在没有对话的情况下不能存在一样。毫无疑问,我们的联合国体系除对话工具之外还拥有其他手段,使其能够处理威胁我们当今世界和平与安全的问题。

“鉴于我们所有人所肩负的责任的重大,鉴于在安全,特别是经济领域所积累的各种全球性问题和由此产生的伴随所有这些问题的各种风险,我们认为,国家间的团结一致需要国际社会的全体成员对寻求问题的有效解决方案作出更多的承诺和更大的贡献,而这种解决应当在现存普遍性和全球性原则范围之内进行。

“五年前,我也是在这一讲坛向你们的庄严的大会描述了突尼斯在1987年11月7日的宪法变更之后以决心和毅力所开始进行的根本性改革,与此同时,我们也勇于面对国际社会内我们面临的重大变化所产生的各种新挑战。

“我们从一开始就作出了一项基本选择,促进我国公民的参与和在建设他们自己的未来方面调动其充分的潜力,因为我们相信这种作法才是民主的精髓及其真

正含义所在。

“由于政治结构的现代化如果不伴随以包含社会和经济部门的改革进程的话是永远不会产生预期结果的,因此,我们颁布了一些法律并设立一些我们认为使经济获得开放并在所有生产部门鼓励私人积极性的结构。此外,我们重新调整了财政系统并改善了银行和金融体制的职能,以使其适应这种趋势。作为这一进程的最高成就,我们制订了统一的投资法并且对各种行政渠道加以重新组织和精减。

“同时,我们还特别致力于在各不同领域发展和加强我们的人力潜力,特别是通过改革我们的教育制度并改善职业培训的方式。我们还加强了文化部门、巩固了与文盲开展斗争和提高妇女地位的方案,以便通过使其成为发展工作中享有充分权利和义务的伙伴的方式加强她们享有的权利和维护她们的尊严。

“我们也极为重视对儿童和家庭的保护。在社会领域,我们运用对话和谈判作为各种生产力量之间关系的基础。我们也作出了努力以保证工人的权益、促进良好的工作条件、扩大社会福利网络以及在增加就业机会的同时保护工作场所的健康与安全。同时,我们对社会互助和民族团结的价值观念寄予了新的活力,以便向处于不利地位的人提供援助、协助发展祖国的边远地区、使其进入国民经济的主体并进而提高居民的生活水准。

“1994年对突尼斯来讲是一个尤其重要的年头。我们首次选出了一个多党派议会。我们荣幸地主持了非洲统一组织第三十届首脑会议并且欢迎纳尔逊·曼德拉总统的到来;他是与种族歧视进行斗争的英雄和自由的南非共和国的第一位总统,并且是非洲最崇高的智慧的活的象征。

“同年,我们还告别了亚希尔·阿拉法特主席,他作为巴勒斯坦解放组织领导人是一位受尊敬和体面的客人,他在与我们生活了12年之后返回了他的祖国,因为巴勒斯坦人民在持续了达半个世纪之久的英勇斗争之后正开始恢复其不可剥夺的民族合法权利。我们谨借此机会重申我们对中东和平进程中已经采取的各种积极和有希望的步骤深感满意,并决心继续为旨在实现中东的公正、全面与持久和平的各种努力作出贡献。

“我们还不遗余力地加强了在阿拉伯马格里布范围内我们与邻国的联系,以及与阿拉伯、穆斯林和非洲各国、不结盟国家和欧洲、亚洲和美洲的所有友好国家的联系;我们与它们有共同利益并有着富有成果的合作联系。我们始终对那些正确和公正的事业给予支持,比如象波斯尼亚-黑塞哥维那的局势,并在我们力所能及的情况下对联合国在世界许多地方开展的维持和平领域的呼吁和倡议作出了积极反应。

“所有这些选择、努力和成就使我们能够重申,今天的突尼斯能够面对变化所带来的挑战,而这种挑战已经在自从上个十年结束以来我们所一直目睹的全球性变化到来之前就有勇气接受了。突尼斯这块开放、容忍和适度的国土仍然受到极丰富的文明遗产的激励并且致力于其信念和各项指导原则,它将尽全力继续对国际努力,特别是在联合国范围内的努力作出其建设性贡献,以便加强世界范围的可持续发展与和平,以利于全人类。显然,我们作为非洲统一组织首脑国的使命给我们以进一步动员国际社会并使其对非洲大陆的关注给予高度重视的宝贵机会;非洲大陆的国家代表着联合国会员国的近三分之一。

“今天,特别是通过声像俱全的大众传播媒介所展现的非洲的局面给我们提供了具有高度矛盾性的画面。这样,在满意和乐观地注意到我们当前在南非社会各组成部分之间看到的和解与和谐的同时——这在过去是被使人憎恨的种族隔离制度分开的,我们仍对该大陆其他地区继续存在的冲突和紧张的温床感到失望和沮丧。然而,如果我们只是限于对这种事件作出消极的评价,而不努力重视它们并找到其原因从而能够以智慧和关注对其进行补救和控制其后果的话,那就是极不公平也不客观的。

“为解决非洲的根本问题,我们需要找出一条理想的途径和最为有效的方式,以便协助控制该大陆那里正在发生的事件的进程和变化。我们必须这样做不仅是为了非洲,也是着眼于整个国际社会的利益。我们应当永远牢记具体地解决许多非洲国家所面临的根本问题具有的紧迫和必要性,这些问题包括实现政治改革和经济的现代化,以使其成为在安全和稳定条件下全球发展的必然结果。

“无疑,在政治改革领域,非洲大陆已经采取了一些具体和充满希望的步骤;但还没有它所愿意采取的那么多或它所希望的那么快。非洲各国比任何其他人都更好地认识到这一点。

“另一方面,由于各捐助国的努力未达到人们的期望,这些国家则应当根据新的现实和已经发生的变化审查其涉及非洲发展进程所持立场;这些都要求国际社会加倍地作出努力以有效地参与这个洲的发展。

“非洲充分意识到,其发展的责任首先在于其自身。这是一种非洲各国领导人在今年于突尼斯举行的首脑会议上得到确认的一种意识;当时他们曾指出,面对当前的事态发展对他们带来的各种挑战并且坚定和认真地着手进行必要的经济改革和人力与物质资源的合理发展是非洲人自身的责任。

“非洲各国领导人在突尼斯举行的第三十届首脑会议上对于在和平中生存和调动其潜力以利于全球可持续发展表达了一种不可动摇的意志,以便能够为他们的国民保证一种体面的生活,使他们从一切形式的统治和霸权形式中解放出来并且保证他们能够根据其传统和特定文化行使其自由选择社会模式的权利。经验表明,去除盲目地照搬权利和行政制度并将其强加在其他大洲各国人民的头上的错误具有相当严重性。这种努力所带来的悲剧性后果是明显的。

“但是,我们仍乐观地面对未来,因为今天非洲大陆的多数国家都正在以一种提高了的责任和承诺感努力使自己永远摆脱过去遗留下来的传统。只有通过民主、自由和正义的价值观念的奉献才能使这种必要与合法的努力具体化,而非洲的人类对这些崇高的价值观念始终是自发和积极地遵守。

“开罗首脑会议期间,非洲各国能够建立预防、处理和解决冲突的机制。这一决定在突尼斯首脑会议上再次得到确定。这种非洲机制已经开始运转,并且在实施突尼斯首脑会议决议方面已经有了开端,它正在解决非洲遗留下来的许多问题和危机,诸如卢旺达、布隆迪、安哥拉和索马里这样的危机,以便有助于它们得到解决。

“在此方面,我们作为非洲统一组织的执行主席曾竭尽一切努力与非洲各国领导人进行合作与协调,以便

增加对卢旺达的紧急援助。不容置疑的是,卢旺达的悲剧性局面需要包括国际社会在内的每个具有善意的人的参与以及动员所有努力,以便愈合卢旺达兄弟人民的创伤并帮助他们在和谐与兄弟情谊中恢复其安全和稳定。

“非洲各国在执行安全理事会第918(1994)号决议时曾毫不犹豫地表示,它们愿意在联合国援助团(联卢第二期援助团)第二阶段范围内向卢旺达派兵,以便根据阿鲁沙首脑会议各项决定在这个兄弟国家再次建立安全。

“然而,我们本来希望向有关非洲各国提供的物质和后勤支助不至被拖延。而正是这种拖延阻止了在卢旺达部署部队;也恰恰是在此时,部队的存在是至关重要的并且本能够成为在这个兄弟国家和地区建立和平与安全并实现人们所希望的民族和解的一个决定性因素;这种和解本来有可能使数千名难民返回,从而根据阿鲁沙进程会使这场悲剧的后果大大减轻。

“在此方面,我谨强调指出,这种防止、处理和解决危机的机制的确立反映了非洲为使预防性外交得到具体表现所具有的政治意愿。但是,在发挥这一种作用的时候,只有此种意愿本身是不够的。所以联合国才肩负着通过本组织提供和平基金以及为使这种干预取得成功的手段的方式协助这一机制的重大责任。

“各非洲国家在突尼斯首脑会议上通过了一项公认的行为准则以管理该大陆各国之间的关系并且以推动反对所有形式的极端主义、狂热和恐怖主义的斗争为目标;这些问题也是联合国和国际社会面临的最重要的问题。

“在此方面,从卢旺达事件中应当汲取的客观教训之一是,加速对联合国安全理事会的工作方法的审议是迫切必要的,并且应采取必要措施以解决在实施联合国各项决议方面所出现的拖延问题;因为在解决国际危机局势时需要迅速和勤奋精神,联合国的干预才能有效及时。如果作不到这一点,必须加强预防性外交的作用,并且非洲必须获得实现加强这种作用的机会,以便避免我们已经目睹的诸如卢旺达、布隆迪和索马里那样的悲剧再次发生。

“经济领域内非洲的联合行动自从非洲经济共同

体于1991年在阿布加首脑会议成立以来一直在继续。其目的是发起一项战略,以实现非洲各国经济的互补性和经济一体化。这些国家需要在它们当中实现更程度的协调与合作,以便能够应付世界市场上出现的新发展,特别是在世界贸易组织成立之后出现的发展。它们必须为未来探求各种可能性,以便非洲能够在国际贸易中有把握占据一个较好的位置;因为最不发达国家目前在国际贸易中的份额正在缩小。

“显然,非洲当前作出为解决其目前的问题并确保未来的各种努力理应得到国际社会的支持和援助。七个最富有国家领导人最近在那不勒斯集会时,我曾呼吁他们参与对非洲大陆的关注并且对非洲所要求的对其与国际社会的合作的程度和内容进行一次审议作出反应;这种合作则应当是在伙伴关系和为了和平与进步的相互发展基础上在北-南合作的全球战略范围内进行的。

“在满意地注意到美洲和亚洲许多国家在解决债务问题和提高经济增长率方面取得的成功并对其感到满意的同时,我们遗憾地注意到,外债的负担仍然是非洲发展努力的一个重大障碍,因为这对各种经济方案和社会改革以及外国投资均产生极为不利的影响。

“此外,应当指出,非洲债务水平的提高主要来源于每年都成倍增长的债务的还本付息,这与贸易条件的恶化一道是阻碍非洲各国发展努力的首要因素。

“我们认为,稳定、安全与发展是一项集体责任和共同的渴望。应当要求富裕国家在其各自政策中考虑到这一事实;使其公众舆论对在经济上援助发展中国家的重要性变得敏感;为削减国与国人民之间的惊人的不平衡现象创造条件;并且突出强调这种途径作法从中期和长期对捐助国本身带来的积极后果,所使用的手段应是开放市场、有利可图的投资、限制移民和由此产生的各种问题。这不失为将预防性外交转变为解决所有类型的危机的具体行动的最为恰当的手段。

“正是在这些共同利益方面,我们几年前向工业化国家建议制订一项非洲发展全面战略,以使该大陆各国根据在财政上支持它们的国家和机构所提供的持续支持来明确确定其经济计划。

“从1989年开始,我在若干国际论坛,包括本大

会、多伦多和那不勒斯七国首脑会议、斯特拉斯堡欧洲联盟首脑会议、里约热内卢地球首脑会议和维也纳会议上提出了一些倡议。所有这些倡议都是关于人权、环境、通过在发展中国家和工业化国家之间缔结发展伙伴关系契约使南北合作具体化,以及重新安排债务。最终目标是在国际一级使贸易和政治关系有法可依。

“所有这些提出的倡议现在已具体化。有些正在执行,而另一些还在区域和国际集团的研究之中。

“今天,世界目睹了新现象,这对国际舞台产生了更为重大的影响,其主要特点是普遍性和综合性。因此,我们更加相信我们提出的倡议是及时的,认为必须继续和完成执行这些倡议。

“各国目前和将来利益的有机的相互依赖已经成为一种具体的现实。各国人民之间关系的各个方面也是如此,这种关系正受到多边合作机制作用的制约,而这一机制管理着国家之间复杂的内外关系。

“正是在这一方面将出现各种国际大事,即将在突尼斯举行的联合国预防犯罪和罪犯待遇大会、关于有组织犯罪问题的国际研讨会、社会发展问题世界首脑会议、宣布1995年为联合国宽容年、以及将在北京举行的世界妇女大会。所有这些活动都已列入计划,将在旨在确定人类全面发展纲领——即在另一个层次反映人类安全普遍性的‘和平纲领’——的国际行动范围内进行。

“因此,呼吁国际社会在预防犯罪和罪犯待遇突尼斯会议与关于有组织犯罪问题的国际研讨会将要召开之际动员起来,以便制订一项预防性战略,确定所需要的方法,或者更具体地说,建立有效的体制结构来反对恐怖主义和有组织犯罪,包括经济和政治性犯罪,例如违反人权和贩毒。

“在这方面,突尼斯坚定地奉行了基于和平、稳定与安全的和平外交。此外,我们正在努力确保联合国宽容年将成为一个良机,以便强调这种人类价值观并使之一项政治目标和避免与防止争端的一种手段。

“至于社会发展问题世界首脑会议,它将提供一次机会,寻求国际解决紧迫的社会问题,并明确确定需要提出一项社会发展国际战略,因为今天的社会问题是各

国,不论是南方还是北方都最优先关注的事项。事实上,这些问题危害着全世界,特别是非洲的稳定、安全与和平。因此,非洲国家元首和政府首脑在突尼斯会议期间认识到这一世界首脑会议的重要性,认为必须认真考虑这次会议将产生的各项建议。

“世界舞台上发生的强烈动荡直接影响了许多国家,特别是那些没有财富或足够潜力适应国际新秩序的国家的情况。因此,呼吁国际社会确定新的合作模式。这种模式在形式和内容上必须是前所未有的,需要表现出政治意愿和国际团结,并建立一种促进社会和人类持久发展的伙伴关系。

“生活条件的改善、对人格尊严的尊重、对所有人的公正、各种族和民族的平等、以及宽容的价值观和对他人的尊重都是不可缺少的基础,社会生活和国际合作必须建立在这种基础之上。

“我们在此高兴地重申,我们极为赞赏联合国发挥积极作用处理全世界的和平、安全与合作问题。我们还想赞扬联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生这位非洲和阿拉伯世界的儿子,他努力在全面发展纲领与《和平纲领》中注入了新的动力。这一作用得到了非洲国家的支持,我们继续认为这给人们带来了极大鼓舞。在同一方面,我们极为满意地注意到在非洲统一组织框架内所达成的妥协,认为有必要执行改革联合国结构的计划,以便提高效率,增加区域集团代表性的平衡与平等。

“在这方面,我们坚决认为非洲大陆所表达的愿望是合理的,即应加强非洲在联合国系统内的存在,谋求与其能力和期望所相符的地位,以便更大地促进解决国际事务,加强全世界的安全、稳定与进步。

“我正是代表突尼斯和非洲统一组织重新作出这一呼吁的,同时希望我们在本届会议上将提出在联合国系统内进行改革的充分方案,以便巩固全世界的安全、和平与稳定的基础,并且为全人类的利益推动发展进程。”

主席(以法语发言):我现在请澳大利亚外交部长、尊敬的加雷斯·埃文斯参议员阁下发言。

埃文斯先生(澳大利亚)(以英语发言):我热烈祝贺埃西部长阁下当选为大会第四十九届会议主席。澳大利亚非常高

兴地在你主持之下参加大会,并且在你主持我们的审议工作时,期待着依靠你的智慧和经验。

过去的一年给联合国提供了范围广泛的挑战。经过几十年超级大国之间毫无结果的对抗,和平新时代的希望似乎仍难以实现。在南部非洲和中东,在解决世界上一些最难处理的问题方面取得了显著的进展,但与此形成对照的是,发生了使人恐惧的波斯尼亚、索马里和卢旺达冲突。这些只是一长串在一国边界内发生的致命冲突中最近的和最突出的例子,这些冲突使现有的国家四分五裂,大大超过了国家之间的冲突对和平所构成的威胁。这些国家内部冲突的特征是极端的残酷,每天都有新证据表明这个世界对许多人来说还是一个多么残酷和危险的地方。

这些冲突的综合影响已对联合国的声望产生了破坏性的影响。蓝盔士兵站在一旁不能防止冲突和挽救生命的画面已成了新闻界常用的题材。联合国系统在经济、社会和人道主义工作方面,在对贫穷和贫困这种“静悄悄的紧急事态”作出反应方面所继续发挥的作用已经黯然失色,因为公众的印象是这一组织未能履行其职责,不能胜任挑战。这些比喻非常不公正,未能考虑到联合国采取行动时所受到的无数限制,特别是没有承认到头来联合国只能做其会员国允许它做或者给它提供资金去做的事情。

但是,根本的现实是,联合国和我们组成联合国的各会员国对于联合国本身在我们所面临的新环境中的作用尚未形成一种清晰和有信心的看法,在这个新环境中,最常见的冲突根源再也不是国与国之间的争端,而是国家之内的爆炸性冲突,这种冲突的表现形式常常是针锋相对的种族-民族主义或宗教要求。

当然,种族或宗教上的不同从其本身而言并不会导致国家内部的冲突。澳大利亚只不过是许多高度成功的、容忍与和平占支配地位的多种族和多文化社会之一。要使种族或宗教上的不同或者针锋相对的民族主义愿望恶化为致命的冲突,还必须有更多因素。几乎毫无例外的是,政府没有提供基本的需要,并满足其公民的最基本的期望。在最近发生的几乎所有重大的国内冲突中,不论是在前苏联的共和国还是在卢旺达,种族和宗教冲突都伴随着人均国内总产值的下降、政治煽动的抬头,以及有效和负责的政府治理的崩溃。

所有这一切都意味着,在冷战后时期,国际社会再也无

法象其在过去基本上所做的那样,简单地对发生在国界之内、没有对其它国家产生重大影响的冲突视若无睹。存在丁整个冷战年代的分隔作法,即把和平与安全问题、发展问题以及人权与正义问题放到彼此截然不同的概念和机构框框内加以处理,看来再也不足以应付如此众多的人正在现实世界中遭受的痛苦。在任何人的人身安全都无法得到保证的环境中,是根本不可能满足基本的经济需求的,更不用说满足个人和集体对尊严和自由的需求。而这意味着国际社会,对在许多从前可能被视为完全是内部性质的局势中参与保护人身安全不能仅仅却步不前。

当然,这个真理已经在很大程度上得到承认,以致使联合国对波斯尼亚、索马里、卢旺达和海地的基本上国内性质的冲突进行了干预。但是,这种干预大部分是犹豫不决的、半信半疑的、缺乏信心、对其理由感到担心、太少而且太迟。我们现在必须勇敢地伸出手去,争取重新抓住当初在《宪章》所阐明的目标中固有的某些远见卓识。我们必须重新把三项基本目标结为一体,这些目标是,以和平满足对安全的需求;以发展满足经济需求;以人权和正义满足对个人和集体的尊严与自由的需求。

以和平与安全为一方,以发展为另一方的二者之间的区分常常引起毫无意义和毫无帮助的辩论,其目的是对二者加以取舍,以决定哪一个才是联合国的关键目标。任何行得通的关于国际和平,更不用说关于国家内部和平的现代概念都必须承认,这二者是不可分割地紧密相连的:如果没有发展,便没有持久的和平,而没有和平就绝不会有发展。

在这个前提下,澳大利亚热烈欢迎秘书长为提出《发展纲领》所进行的努力,这项纲领正如其所做的那样,是《和平纲领》的继续,它充分意识到和平与发展之间的关系,承认公平的发展将消除许多孕育着对和平的威胁的社会政治条件。它完全正确地强调,个人是我们的发展努力的最终目标和受惠者。当然,以各种形式出现的这一概念是近年来国际社会关于发展的大多数关键思想的基础,这些思想包括“带有人性面孔的调整”、“人文发展”和最近的“人的安全”。我还必须大力赞扬秘书长集中注意为全球人类安全进行切实的国际合作,例如在提供紧急人道主义援助、有效治理和构成世界社会问题首脑会议议程的所有社会问题方面的这种合作。

如果要实现《发展纲领》中所阐明的各项目标的话,联

合国系统显然必须进行更为协调一致的努力。我们迫切需要改进联合国系统以更为协调和一致的方式制定并执行社会 and 经济发展方案的能力,包括找到办法,使布雷顿森林机构和联合国机构能够更为和谐地在一起工作。联合国系统能够采取的更为系统化的方式的一个例子,便是经济及社会理事会在最近进行的一揽子改革。对业务活动采取的新方式以及经济及社会理事会今年早些时候所同意的解决人体免疫缺损病毒/艾滋病传染疾病造成的健康和发展影响的联合方案表明,通过这种改革是可以取得成就的。

但是,除此之外还必须采取更多的措施,包括改革联合国秘书处的高层决策结构。联合国系统的政府间组成部分已经进行了并正在进行大幅度的改革,但秘书处本身并非如此。尽管最近作出了某些值得欢迎的改变,特别是由秘书长任命一个关于业务活动的特别顾问,但我认为仍然存在强有力的理由来建立一个由四个副秘书长组成的新的发挥作用的联合行政体制,以便和秘书长一起工作,这四个副秘书长应分别负责经济和社会事务、和平与安全事务、人道主义事务以及行政和管理。

对国家和国际安全的威胁的一个关键根源在于不能持久的消费和开发资源格局。高人口增长率和对资源的争夺是助长了若干在最近涉及联合国的危机,包括卢旺达和索马里的危机的因素,对稀少的水资源的争夺成为若干区域的潜在冲突根源。这些威胁表明,从安全角度来讲,联合国加强其处理发展问题的能力是多么重要。国际社会已经制定了一整套重要的国际法律、准则、协定和安排,以便以合理与合作的方式来管理稀少的资源。联合国系统必须保证采取及时、有效的和协调的行动,来帮助执行这个框架以及最近在全球会议上商定的各项行动纲领。上个月开罗会议所产生的成果为解决人口与发展问题提供了一个蓝图,并承认妇女在发展过程中发挥的中心作用。

可持续发展委员会必须发展出真正的能力,来监督《21世纪议程》的执行,运用其政治影响使人们对环境和发展所持的态度发生显著变化。我们还特别重视早日执行今年5月在巴巴多斯举行的发展中岛屿国家可持续发展问题全球会议所通过的《行动纲领》。《海洋法公约》的生效同样重要。1994年6月通过的执行《公约》第十一部分的新协定为全世界海洋提供了一个得到广泛接受的法律秩序,并实际上为各国就影响着占全世界面积三分之二的海洋的问题进

行相互协作提供了共同语言。

自联合国建立之日起,国际社会便承认,人权是一个应得到国际注意的合理的中心主题。然而,多年来,尽管通过了一整套国际人权条约制度,这种注意仍然带有冷战的意识形态标记,常常以对立和相互指责为特点。近年来,国际社会已开始逐步制订更为合作性的和可能更为有效的方式,来促进更好地遵守人权标准。

这些方式包括建立联合国人权事务高级专员办事处、促进国家和区域人权机构的工作和改进技术援助。它们也包括去年在维也纳值得欢迎地重申,包括经济、社会和文化权利以及公民权利和政治权利在内的所有人权在发展一个促进积极变革的基础方面是不可分割的。它们还包括建立国际刑事法庭,来审判前南斯拉夫境内违反人道主义法的行为。澳大利亚认为,应该在这个方面采取进一步的重要具体步骤,这就是建立一个常设的国际刑事法庭,来审判无论在什么地方发生的严重违反国际刑事法的行为。

遵守人权本身对和平与安全具有深远意义。《宪章》以及《世界人权宣言》的起草者认识到了这种关系。按照《宪章》,国际社会有明确的责任来保护基本人权,而所有最基本的自由——生存的权利——则直接有赖于维持和平。我们必须作好准备来接受《宪章》中所出现的安全概念的更为广泛的应用,同时认识到冷战后时代的安全与保护个人——保障人的安全——有关,其关系的程度就象与国家安全——保卫国家边界的关系一样。

我们认为,人的安全受到国内冲突的威胁,其严重程度与受到国家之间冲突的威胁相比,如果说不是更大也是同等大小,而国内冲突和国际冲突同样都是联合国关切的问题。过去几年的经验所强调的一个教训是,如果某一国的政府故意无视人权,无视法治,而且没有能够努力争取平等发展和公平分配,那么这个国家就在明显地表现出朝着崩溃和内乱发展的迹象。以适当的预防战略预期这种崩溃和内乱,并不是要联合国系统超越《宪章》赋予它的使命,而只是要它充分认识到它的使命。

国际社会在谈论安全问题时传统上使用的几乎都是军事术语。在联合国的范畴内,集体安全的意思是各会员国放弃彼此使用武力并同意在某一会员国遭到攻击时予以援助。即使是近来也是十分受欢迎的关于共同安全概念的中心点,作为其前提的观点是,如果各国的防御战略的目标是与其他国

家一起建立安全而不是针对其他国家,这些国家在军事上就会更加安全。

如果国际社会对于冷战后时代的新挑战要作出充分和有效的反应,这一观点就必须加以扩大。要做到这一点的一种办法是,象许多人现在正在做的那样谈论全面安全问题,而全面安全所表达的一种重要的概念是,安全具有多方面的特点,它不但需要注意到政治和外交争端,而且也要注意经济的不发展、贸易争端、违反人权等问题。

正如去年我在向大会讲话中发起所谓的“合作争取和平”蓝皮书时阐明的那样,澳大利亚赞成把我们共同目标形容为合作安全。合作安全这一用语旨在包括和具有其他三个概念,即集体、共同和全面安全的本质。这一概念旨在使重点离开传统的、自卫的、以国家为中心的思想,而与此同时,它要表达的一种意味是:协商而不是对峙、使人放心而不是威慑、透明度而不是秘密、预防而不是纠正、相互依存而不是单方面政策。

合作安全在实践中是指整整一系列旨在既预防又解决冲突的不同的战略,其中当然包括联合国在维持和平与实现和平这方面的传统作用。但是,今天我要特别强调的战略,是在一系列反应中处于预防一端的战略,特别是建立和平和预防性外交。

由于建立和平的概念是由秘书长在《和平纲领》和《发展纲领》中所发展的,因此,它主要限于各国境内冲突后经济和机构恢复的形势。澳大利亚认为,尽管这是一个十分重要的概念因素,但它具有过分的限制性,而建立和平的概念应该在我们关于国际社会的作用和责任的思维方面有着比以前明显得多的地位。

我们把建立和平看作是描述一系列旨在解决争端和冲突的基本和根本原因的各种战略:这些战略旨在确保这些争端和冲突根本就不出现,或者假如它们出现的话,不会随后重新出现。这些战略在国内和国际两级都适用。在国际一级,我们主要谈论的是各种体制和安排,其目的是最大限度地降低对安全的威胁,增进信心和信任,并为对话和合作创造框架结构,特别是通过军备控制和裁军条约来完成这项工作;也依靠诸如关于海洋航行和难民地位的法律制度、诸如国际法院等解决争端的机构、诸如欧洲安全与合作会议(欧安会)或东南亚国家联盟(东盟)的新的区域性论坛等多边对话论坛。在国内一级,建立和平主要涉及的战略是鼓励经济

发展、确保尊重广义的人权、并促进良好的治理方法。

从这一观点来看的建立和平正位于联合国和平纲要和发展纲要的交接处。建立和平活动现在正以很多种方式在很多地方进行。对环境、资源和人口问题的重视、进一步突出保护人权、以及在许多裁军问题方面取得了重大进展,都是这一点在总的国际一级的表现。现在正在更加重视其有效的治理已经失败或几乎将要失败的某些国家中的民主化和建立机构的战略以及经济战略。

真正必需的是这种活动中要有更大的部分在联合国系统内得到统一和协调,而现在正孤立地进行、而且没有任何明显的共同目的感的各项行动应该更好地联系在一起。如果我们要使和平、发展和人权目标更好地同步进行,那么进行某些机构性改变是必要的。一种良好的开端也许是将制订和协调建立和平战略的责任交托给我曾经在早些时候提议应该设立的负责人道主义事务的副秘书长这一职位。

不管在其他领域内实现建立和平的国际体制的可能性有多大,冷战的结束肯定已经为国际社会开辟了令人振奋的新的可能性来预防大规模毁灭性武器的扩散以及破坏稳定的常规军备竞赛。例如,现在已经有了一个历史性的机会来缔结一项全面的禁试条约。大多数核武器国家决定继续暂停试验,这是对为裁军谈判会议改善谈判气氛作出的重大贡献。澳大利亚非常希望,中华人民共和国也同样不再继续进行试验,从而在使这些谈判得以完成方面发挥它的作用。就全面禁试达成的协议对实现核裁军,特别是核不扩散的各项目标也将产生重大的影响。澳大利亚促请裁军谈判会议所有成员抓住这个或许再也不会出现的机会,尽早缔结禁试条约。

通过谈判达成一项裁减武器的公约将是对核裁军作出的又一项重大的贡献。澳大利亚希望裁军谈判会议所有成员将支持加拿大协调员的努力,并同意在1995年届会开始之前授权进行谈判。

国际社会过去25年期间为制止核武器的扩散作出了种种努力。而这些努力的基础是《不扩散核武器条约》。《不扩散条约》现在依然是防止核武器扩散的国际努力的基石。它的成功反映在下面这个现象之中:在1960年代普遍的预期是到1980年代全世界将会有多达25个核武器国家,但情况并非如此,现在已经有160个国家以无核武器国家的身份加入了《不扩散条约》,只剩下极少数几个国家还留在该条约的范围之外。来自该条约以及国际原子能机构安全保障制度的和

平利用保证,已经为在诸如核电、核医药、以及核能在农业和科学方面的应用等领域内进行十分宝贵的国际合作打下了基础。此外,《不扩散条约》包括了五个核武器国家对全面核裁军所作出的唯一承诺。澳大利亚完全支持的全面核裁军的事业正在朝着正确的方向前进,但是很显然,如果要保持这个步调,核武器国家还必须作出更大的努力。

明年的《不扩散条约》审议会议将对延长该条约作出决定,这将使我们能够长期地得到它的益处。我们必须抓住这一机会来建立这样一个世界,在这个世界中可以实现我们对核不扩散以及对无核武器世界的集体承诺。无限期地延长该条约将创造一种环境,在这种环境中将施加最大的压力来继续进行核裁军,核扩散将得到最有效的预防,在和平利用核能方面的贸易和合作将得到最有效的维持,而且所有国家都加入该条约的这一目标能够最有效地实现。

化学和生物武器裁军的进展速度继续是令人鼓舞的。在实施化学武器公约方面的准备工作正在取得进展,特别会议最近为发展核查措施以加强生物武器公约而作出的决定也是十分受欢迎的。这两个条约的有效实施将会把禁止所有这些类别的大规模毁灭性武器方面的活动摆到应有位置,而国际社会的所有成员都将在安全以及贸易和发展方面从中得益。

在我们努力对制止大规模毁灭性武器进一步扩散时,我们不应忽视必须控制常规武器。常规武器继续造成现代武装冲突中绝大多数的伤亡。在这个领域里,联合国已经采取了创立常规武器登记局的重要的初步步骤,虽然我必须提及澳大利亚对其专家小组不同意将登记从转让扩大到生产和占有感到失望。但最重要的是,所有会员国支持这个通过提供尽可能多的信息使常规武器公开化的初步的国际尝试。

还迫切地需要加强有关非人道主义武器的公约,特别是扩大对使用和买卖地雷的控制,因为地雷通常在冲突停止后很长的时间内仍然对平民造成可怕和肆意的伤害。

有效的防御外交能力是任何起作用的合作安全体系中最关键的成分之一。澳大利亚深信,联合国可以并且应该在这方面做更多的工作以防止争端升级成武装冲突,为此,我们建议在本届联大提出一个有关加强防御外交的决议草案。

我们相信,人们广泛地支持联合国建立更强大的防御外交机制并且发展其创始人所预见和第33条所阐明的能力以

使它成为和平解决争端的活跃机构。如果本组织使其工作人员在解决争端和管理冲突方面获得更多的技巧,那么它将能在这方面更有效地运转。我们赞扬通过联合国训练和研究所以研究员课程进行的努力并且将继续向这个训练提供支持。我们建议联合国在秘书处内发展解决争端的服务。我们主张加强政治事务部并且增强联合国体系内各种成分之间的协调,共同使用信息和预警的能力。应该在更大的程度上使用会员国的资源并且与区域性合作安排建立更牢固的联系。

这种区域性的组织和安排本身可以发挥十分有用的作用。我们不应该对它们抱有不现实的期望,因为它们大多数无法与能够调动资源以缔造和平或者相反对危机作出军事反应的全球机构相比。尽管如此,它们有办法使争端的各方汇集在一个建设性和非对抗性的框架下。我们欢迎加强区域办法的最新发展,特别是东南亚国家联盟最近首次举行了区域性论坛会议,明确地表示愿意在亚洲-太平洋地区推动防御外交的发展。我们希望其它国家能和我们一样有兴趣探讨建立区域性和平与安全资源中心的范围——在区域性组织或联合国本身,或在这两个组织的旗帜下推动这些目标。

我们欢迎联合国秘书长为加强联合国与区域性组织之间关系而采取的措施。关于澳大利亚所在区域的这样一个重要的组织,我们欢迎会员国强烈地支持南太平洋论坛申请成为大会的观察员。这个申请本身应秘书长的邀请提出,他邀请各方考虑进一步改进区域性组织与联合国组织协调努力的方法。澳大利亚还欢迎正在进行的一项区域性维持和平活动以协助巴布亚新几内亚实现对布干维尔局势的和平解决和秘书长支持这项活动的表示。

讨论使联合国再次一体化或者重新确定其职责毫无益处,除非有使联合国能执行其职责的资源。成员国在这方面的主要责任是解决本组织目前的财政问题。澳大利亚最强烈地促请所有成员国全部和及时地缴纳他们分摊的会费,并将此作为对《宪章》的义务来履行。

我们认为,联合国应该仔细地审查如何加强措施以鼓励及时交纳会费。例如我们可以探讨对拖欠款项收利息或者根据《宪章》的第十九条在丧失投票权之前只给24月的宽限期的可能性。我们还认为可以大大改进目前的预算制度,特别是有关维持和平行动的财政制度。我们希望本届大会至少能够就一些务实的措施达成协议,以争取在提供资金方面建立一个健全的基础。有必要采取现代的管理做法,包括更明确

的任人唯贤的人事政策。

这类措施虽然有价值,但是可能不足以满足联合国的新议程向它提出的财政要求。尽管其复杂性和敏感性,现在应该更严肃的审议的一个可能性是对某种国际交易,如空中旅行或货币兑换进行征税,因为进行这种活动的的能力取决于联合国为之作出很大贡献的国家间的稳定。在这类交易上征国际税是对一个重要的公共利益付出代价的合理办法。所涉及的款项很大。例如明年全球货币兑换流通的总价值预期将超过300万亿美元。如对这种交易只征0.01%的税,如果可以征收得来的话,那么将得到超过300亿美元。对每个国际航班的飞机票一律增加10美元将产生30亿美元的款项,几乎可以支付去年联合国的所有维持和平活动。

不管采取哪种筹资战略,联合国体系和国际社会的财政负担可以通过更强调防御性解决问题的办法而大大地减少。十分清楚的是,预防的长期成本效益远远地超过我们目前应付问题的做法,这些做法如果存在也是在已经到达危机点之后采取的。

如果联合国决策机构要获得合法性和有保证的国际支持以应付国际社会目前所面临的一系列困难和新的局势——特别是在国内发生的致命冲突和大规模侵犯人权的现象——他们必须代表联合国会员国的广泛利益和看法。本届大会迫切关心扩大安全理事会成员的主要原因就在于此。同时应当指出,安全理事会的合法性不仅取决于它的代表性,而且将最终地取决于它的工作质量。在这方面十分重要的是,大会十分严格地采用《宪章》第二十三条所详细阐明的有关安全理事会成员的标准和条件。

设立五个新常任理事国席位是可以最简单的满足目前不是安全理事会常任理事国的最大国家的合法愿望——这些大国包括其要求得到我们支持的日本和德国。假设我们继续保持目前区域性集团的格局,三个新常任理事国可来自非洲和亚洲,一个来自西欧和其它国家集团,一个来自拉丁美洲和加勒比海地区。澳大利亚希望不给任何新常任理事国否决权。同时,我们认为稍微减弱目前五个常任理事国的否决权是恰当的,可要求他们之中需两个一致采取这一做法。

如果难以就这种简单的模式达成一致意见,而这并非不可能,那么便值得考虑更复杂的替代模式。我们考虑的模式将无疑地实际上保证目前被排斥在理事会之外的最大国家包括日本和德国获得有效的永久地位。同时它将为安理会

的结构提供更大的灵活性并为承认几个其他为本组织作出了重大贡献的国家提供更大的机会。因此,这个模式可能得到更广泛的支持。

在这个替代模式中,除了其否决权如上述将再次稍微减弱的五个现任常任理事国之外,可能设立按区域性集团分配并可连任的八个准常任理事国席位,并加上如目前轮流担任的十个非常任席位。我们认为,同时改变现存的区域性集团以反映冷战后的现实是十分合乎情理的。在新的区域性集团中分配这23个席位的建议办法见附在这个发言散发文本的表格里。这个表格还提出如何在现有的集团中分配席位的办法。在这个模式中,会员国如何成为准常任理事国以及在安理会的任期将由有关区域性集团决定。

因而必须对《宪章》第23条和第108条作出修正,当然,同时应借此机会删除不合时宜的敌国条款。一项附带的大会决议可以对任何新的区域集团安排详加阐述。

当然,在这方面,对安全理事会成员所作的任何改变都会充满复杂性和困难。但是,如果我们要从泛泛讨论阶段迈向具体谈判,就必须提出一些非常具体和全面的建议。我当然不是说我才提出的模式是唯一可行的办法,但我的确要强烈表明,现在我们开始进行这种谈判的时机已经成熟。我认为,其他国家也和我们一起决心本着善意和认真的精神,确保联合国今后五十年有稳固的结构;而一个经扩大和重新合法化的安全理事会就是这方面的重要基础。

澳大利亚希望联合国在今后五十年成为一个和平解决争端的积极和有效仲裁人。我们希望它促进国际缔造和平、努力加强国际法、控制并扭转军备竞赛、促进国家间的信任和对话并处理包括内部冲突在内的各种不稳定根源。我们希望联合国同各主要国际经济和金融机构进行更有效地协调,促进公平和持久发展,并协调各种对付人道主义危机的反应。我们希望联合国更加有力地促进普遍人权标准并促使各国政府遵守这些标准。我们希望联合国以一种综合与协调的方式谋求和平、发展和人权目标,这些目标要相辅相成,而不是彼此竞争。我们希望联合国各会员国都保证全心全意地支持该组织并向它提供其履行各项义务所需的所有财政资源。

简而言之,我们希望联合国成为其《宪章》所设想的组织。我们作为安全理事会1997-1998年候选国的优先目标之一是帮助建设这样的联合国。我们认为,我们可以为这项任务作出宝贵贡献。我们期望同各会员国密切合作,塑造一个

完全能够在今后五十年满足我们国际社会各国各种需要和期望的联合国。

主席(以法语发言):我现在请下一位发言者,捷克共和国外交部长约瑟夫·齐耶伦尼耶克先生阁下发言。

齐耶伦尼耶克先生(捷克共和国)(以英语发言):主席先生,请接受我对你当选大会第四十九届会议主席表示衷心的祝贺。让我还对卸任主席英萨纳利大使表示感谢,他在去年处理大会工作过程中表现出出色的外交技巧。

我愿对南非代表团表示欢迎,该国代表团在缺席多年后又来到我们中间。我们一直特别认真地关注该国的事态发展,并对该国取得的显著进展感到高兴。南非恢复其正式会员资格进一步提高了联合国的普遍性,而这是我们大家都赞同的。

捷克共和国非常认真地对待它为维持国际和平与安全所承担的责任。这反映在我们参加了联合国在前南斯拉夫、莫桑比克、利比里亚和伊拉克的各项行动;另一方面,我们渴望成为大西洋和欧洲安全组织--即北大西洋公约组织(北约组织)和西欧联盟的成员。为此,我们已经加入伙伴关系促进和平方案,其优先事项之一是其各参加国为维持和平使命进行协调与合作。捷克共和国还在尽量参与给受灾国家提供人道主义援助。我们很快就能提供直接经济发展援助。

捷克共和国努力在安全理事会中起积极作用是出于我们这样一个信念,即我们当选不是为了谋求我们的特殊利益,而是为了促进某些基本原则,不论这些原则可能在世界哪个地区受到威胁。

安全理事会在近几个月中处理了一些真正不同寻常的局势。让我剖析其中的一些局势。

关于前南斯拉夫的危机,达成政治解决是世界外交的主要目标。联合国保护部队是处理这个问题的关键因素,我国对有一支机械化部队参加联保部队感到骄傲。

贝尔格莱德接受了接触小组的计划,从而朝全面解决该地区的问题迈出了有益的一步。我们也欣见贝尔格莱德关闭同帕莱之间的边界。作为回应,安全理事会重新评估了对贝尔格莱德实施制裁的范围,希望它改变态度将证明是严肃和持久的。但尽管如此,我们将认真地审查国际监测人员就贝尔格莱德保持封闭它同波斯尼亚-黑塞哥维那共和国之间国际边界的严格程度所提交的各份报告。

前南斯拉夫各国在其国际承认的边界内互相承认是下一步可能采取的最重要步骤,它对该区域各国都十分重要。

我们正在密切关注独立国家联合体(独联体)部队的行动及其同联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)之间的合作。一些观察家把格鲁吉亚一案视为范例:这是维持和平行动——即联格观察团——第一次包括该区域的一个大国的军队。这也是安全理事会第一次对使用该大国支配的军队——即独联体部队——解决地方冲突实际上表示欢迎。根据这个观点,联格观察团和独联体在格鲁吉亚的合作也许可以成为解决独联体其他地方某些其他冲突的模式。但是,捷克共和国强烈认为,每个维持和平行动都是自成一格的。每个冲突都有所不同,因此,必须根据本身的是非曲直评估每项行动。

今年,产生大会主席的非洲大陆发生了一些自第二次世界大战以来降临人类的最大悲剧。卢旺达的种族灭绝规模和残酷性令人难以理解。根本不能把它视为“仅仅是”内战,我们很难找到同它类似的情况。我们欢迎卢旺达新政府的和解态度。

美国在海地领导的多国部队在其行动的初级阶段使人们产生了很多希望。其困难的任务是要限制和更好的是要防止该社会中的暴力,这个社会很少以任何其他方式解决政治分歧。

中东幸亏正朝着和平发展,我们祝贺以色列、巴勒斯坦、约旦和其他国家的领导人,他们充分表明,即使是世界最棘手的问题也能解决。

联合国在一些情况下在该区域发挥了勇敢的作用。解放科威特就是一个例子。自从海湾战争以来,我们坚持要求伊拉克履行安全理事会的所有有关决议。我们非常赞赏特别委员会(特委会)所做的工作,并认真地注意到伊拉克为了满足安全理事会有关大规模毁灭性武器的历次决议的要求所采取的一些措施。但是,我们仍然等待着伊拉克有关当局宣布承认科威特在其得到国际尊重的边界内的独立、主权和领土完整。

甚至这次审查也表明,安全理事会议程的一大部分同维持和平行动有关。在冷战之后,其数量急剧增加,费用猛增。当然,这种情况不能继续发展下去。在授权新的维持和平行动时进行克制是为整个系统奠定一个良好的基础的首要条件。联合国的维持和平行动如同其行动的所有其他方面一样,必须量入为出。

当然,有两种财政流动决定了联合国拥有的资源。一方面是流出:这取决于我们的世界陷入何种困难,以及我们选择解决其中的哪些困难。另一方面是流入:这取决于公平地分配财政负担以及会员国承担这种负担的决心。

只有几次行动可被认为基本上取得了成功。让我们更仔细地看看其中的一次——联合国莫桑比克行动。那那次行动中我们看到以下成功的因素:计划周全的和平计划;联合国部队切合实际的授权;有关的政治家把国家利益放在最高的位置;联合国人员执行任务的毅力,以及这次行动的时机。今天,人们甚至对是否能够集聚必要的军队感到疑问。

相比之下,一些维持和平行动正面临困难。列如,安哥拉和平计划也计划不够周全;选举后发生战争是因为敌对双方的部队原封不动。在索马里,各方看来并不认为从未有过一项和平计划。利比里亚的情况也许也是如此。在前南斯拉夫,联合国保护部队(联保部队)的军队实力在很多情况下同其任务不相称。

因此,我们必须吸取必要的教训。审查成功的行动中的关键成功因素并设法确保在每一次维持和平行动中都有这些因素是非常重要的。但是,主要教训是:联合国并不是世界所有弊病的万灵药。相互之间不能就任何问题达成协议的“各派”经常求助安全理事会。但是我们必须坚持一条原则:总的说来,一国的人民和领导人本身必须表示愿意解决问题,然后联合国才能进去帮助他们。

总之,资源的流出就谈这些。同时,联合国面临着一个可怕的流入危机。

为了克服维持和平资金筹措的危机需要急剧改革现有的筹资制度。我们强烈支持有关用一个以标准、客观和可衡量的准则为基础的制度取代现有的武断机制的设想。我们也支持有关建立一个独立机构研究各国支付能力原则的设想。这应当成为确定分摊比额表的基本标准。

捷克共和国充分并及时地履行了其对联合国的财政义务。我国也承担了前捷克斯洛伐克义务的相应部分。但是,在确定我国应属于哪个集团之前,我国尚未被摊派维持和平行动的款项。这一问题应根据一般作出这些决定的客观标准的加以解决。

维持和平行动数量的增加也增加其人员面临的危险。因此,我们认为特别重要的是尽早完成有关对袭击联合国及其有关人员的责任的公约的工作。去年,我们深深感到安全

理事会应对所有联合国人员表示更大的关切。这种需要继续存在,但已经取得了某些微小的进展。安全理事会成员同主要维持和平行动的提供部队的国家之间的会议越来越多,也许甚至已变成例行公事。

改进联合国同区域组织之间的合作无疑会提高两者在处理国际危机时的效率。我们特别关心进一步加强联合国同欧洲安全与合作会议以及同北大西洋公约组织之间的合作。因此,当我们今年1月担任安全理事会主席时,我们建议能否举行联合国同区域组织的讨论会。尽管我们充分理解它们都具有不同的宪章、性质和特质,我们仍然认为不断交换经验会丰富整个国际多边外交体系。我们赞扬秘书长今年早些时候按照这些原则组织了第一次会议。

安全理事会未来的状况是本届大会将要处理的最重要问题之一。特设工作组主席英萨纳利大使的报告中反映了迄今所做的努力。安全理事会的基本作用——维护国际和平与安全——决定了它的独特地位。需要安理会或安理会对国际事务的影响是毫无疑问的。安理会的这种特殊地位应该保持。

因而,改进安理会运作的努力中还充满了其他的考虑。安理会必须赢得会员国的更大的信任。即使在改造后,安理会仍必须保持相当小的规模,以维持它的效率。如果安理会的工作改善了,那不应该是因为扩大规模或扩大责任,而应该是因为安理会的权威得到了加强。新的常任理事国的候选国应该是这样的国家,它们拥有为维护全球安全作出贡献的经济、政治和军事潜力;准备承担常任理事国所带来的各种责任,并准备积极参加执行安全理事会的决定。我们认为,关键的因素是候选国的全球影响力。一致的原则及其对应的产物——即否决权——在1945年表达了各大国维护世界和平的根本责任。自从两极世界瓦解以来,这种责任如果有变化的话,也是进一步加强了。因此,我们赞成保持一致性原则。

我们高兴的是,大会上届会议建立了人权事务高级专员的职位,并祝贺阿亚拉·拉索大使受到任命。即使在他就职的头几个月中,他已经展示了这一职位的有用之处。我们毫不怀疑,本大会将继续贯彻1993年维也纳人权问题国际会议的其他建议。

核扩散的危险还没有消失。与朝鲜民主主义人民共和国还在进行的讨论,就是证明这一点的一个例子。我们支持无限期和无条件地延长《不扩散核武器条约》,而且,我们将在明年的第五次不扩散条约审查会议上主张这一立场。我们支

持扩大国际原子能机构在核查遵守条约的情况方面的作用。

我们赞成加快关于全球禁试条约的工作。我们赞同应该禁止用于核武器的可裂变物质与核爆炸设施的生产的意见。我们支持维持暂停核试验,就禁止一切核试验达成协议,并进一步谈判限制核武库,采取必要措施,防止非法贩运核材料。

我们的世界是一个充满问题的小小世界,它有将近50年的全球和平,但充满了局部战争;富裕与贫困同时存在;南非已经成功,中东在进步,但波斯尼亚和卢旺达却四分五裂。所有这些及其它更多的,都是当今世界的特点,并反映在今天的联合国中。我们的热诚希望是,明年世界领导人再来这里开会时,他们将庆祝一个更加接近全面和平、繁荣与民主的世界中已变得更加成功的联合国组织50周年。

主席(以法语发言):我现在请科威特国第二副总理兼财政部长纳赛尔·阿卜杜拉·阿勒拉瓦德汉先生阁下发言。

阿勒拉瓦德汉先生(科威特)(以阿拉伯语发言):主席先生,我代表科威特国代表团,高兴地向你表示我们的衷心祝贺,祝贺你无愧地一致当选大会第四十九届会议的主席。我们相信,你的领导才干将确保讨论有效和顺利。我借此机会,强调科威特与贵国之间存在的良好与友好关系。

我也要向上届大会主席赛繆尔·英萨纳利先生致敬,感谢他在担任主席期间,在指导大会运作方面所展示的能力。科威特代表团愿正式表示,我们赞赏在他领导下所取得的成就。我还要重申科威特政府和人民对联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生的感谢,以及我个人对他的敬意,感谢他一贯努力加强联合国这一世界机构的表现及其代表全人类所追求的目标。科威特充分支持秘书长实现其《和平纲领》的设想,他在和平纲领中阐述了他的预防性外交的概念。

明年,联合国将庆祝它作为一个由各主权国家组成的组织成立五十周年,这些国家的关系受《联合国宪章》中所体现的各项原则和宗旨的支配。这一全球性机构压倒一切的关注是保障世界和平、国家独立和自由和将精力用于建设与发展。联合国系统也是这样一个架构,在此架构内,我们集体努力减缓我们受剥夺和贫困的人类同胞的痛苦与苦难。正是在这种背景下,人民将赢得自由和独立,殖民统治

将结束,自决的权利将变得比以往任何时候都更加巩固。由于联合国的授权,一方面解放人类摆脱压迫和恐惧,挣脱落后和愚昧的枷锁,另一方面确保全球安全与稳定的全球性努力正日益壮大。

尽管各国人民为实现独立重新确立其特征而不断进行的努力遇到了各种挑战和困难但仍取得了重大的历史性成就,这反映了几十年努力的成果。结果所有这些成就都是我们集体设想的未来的显著特征。公道地说,联合国自成立以来令人钦佩的工作及其成就证明了联合国宗旨和目标的意义和重要性。在早期,摆脱殖民主义是首要关切。现在重点已转到改善总的生活条件。过去为独立而斗争,而现在的挑战是重申和致力于个人有权利享受自由、体面的生活。

确实,最近世界在意识形态、政体和国际关系方面发生了巨大变化。联合国同这些变化相互影响。意识形态对抗的时代已让位于真正双边和多边的相互依存。只要草草地看一下最近和即将举行的联合国重大世界性会议显然可以证明这一趋势。1992年在里约热内卢召开的地球首脑会议,1993年在维也纳召开了世界人权会议,人口和发展会议几天前在开罗闭幕。明年将在哥本哈根和北京分别召开世界社会发展首脑会议和世界妇女会议。

在这方面,科威特支持摆脱过去一成不变的陈规、走向复兴和改革的趋势。我们认为国际上的改革是一种不断演变的进程,应适应不断变化的全球形势。因此,我们积极致力于大会及其各机构为更新和重振联合国系统的机制而进行的努力。我们希望,目前的合理化工作将使大会有能力满足越来越多的要求它提供服务和发起行动的愿望,并将有助于更好地履行《宪章》授予的使命。

我们尤其期望安全理事会的工作、构成和效率方面的进展,以便它可以一方面反映最近世界形势的变化,另一方面满足联合国广大会员国的希望和愿望。

同时,科威特认为,我们现阶段的集体努力应集中于为国际秩序制定更为清晰的参数。我们的这项工作应以下列事实为基础。

首先,新秩序的原理、本质和要旨应源于符合逻辑的事实。这一新设想的关键内容应是对话、劝说和不使用武力、抵制侵略、谴责恐怖主义并尊重全体会员国奉行它们自己的政策,以便使他们在以正义、平等、法治和遵守国际条约,尤其是《联合国宪章》为基础的国际框架内确保其自己的利

益。

第二,在经济及社会发展的范畴内注重人的发展,从而从本质上改变贮存大规模毁灭性武器这种无用而有害的作法,改变大量浪费国家资产,从事灾难性的侵略冒险的作法。在这方面,科威特已通过遭受伊拉克残暴占领的痛苦经历形成了一种有关的设想。从中吸取的重大教训之一是人力资源开发问题应成为国际议程上更为优先的项目。

第三,促进北南对话,以缩小两个集团生活水平的巨大差异。最终的目标是,确保北方不应继续几乎完全垄断财富和富裕而南方继续在永无止境的贫困的牢牢掌握中挣扎。难道我们大家还不该认识到,在目前这种社会经济状况下,即少数人过著奢侈舒服的生活,而大多数人在极端的苦难中为生存而挣扎,集体安全的概念仍有严重的缺陷,值得严重怀疑?

第四,坚持消除一切形式的种族歧视的残余,包括反对由于旧秩序的崩溃而出现的新种族主义政策和行径。显然,新种族主义者诉诸武力以夺取领土,并在种族清洗的烟幕下通过武力获取土地。在种族清洗行径中,有一种显而易见的模式,大规模屠杀和破坏的极其野蛮的本能失去控制,违背了人类纪律和文明行为的一切准则。因此,我们大家都有义务抵制和制止这一犯罪倾向,以便使各国人民重新具有人类一家和共同命运的意识。

在此,我愿对南非领导人表示敬意,并祝贺南非人民战胜了种族隔离制度。我们深知,他们为走到今天这一步作出了重大牺牲,经历了漫长、艰苦的历程。我相信,一个不分种族的南非在国际舞台的出现并恢复其在联合国的作用届时必将巩固正义与平等的原则,从而对多边主义作出巨大贡献。毫无疑问,南非人民根除种族主义的斗争很可能将长期成为激励我们大家的丰富的力量源泉。

在正义的基础上建设和平的关键领域,中东最近出现了很可能成为历史性转折点的激动人心的事态发展。尽管危害世界各地安全和稳定的许多紧张局势温床产生了巨大问题,但是,这一历史性的转折点,很可能被载入和平成就的史册。约旦和以色列在同意结束两国战争状态后,签署了一项作为公正解决基础的协定。

此外,巴勒斯坦全国管理机构已开始以色列占领区的加沙和杰里科行使地方管理职责。这是巴勒斯坦人民行使不可剥夺自决权的第一步。

此外,目前正在进行接触,以确保恢复叙利亚和黎巴嫩两个轨道的谈判。我们希望这将导致公正的和平,以公正和负责任的方式解决直接有关各方关切的问题。科威特支持这些努力。我们还参加了多边会议,但是,我们同时深信除非所有双边轨道上都取得具体重大进展,否则多边方案注定将失败。我们必须铭记,多边方案是辅助双边轨道的一个安排,而不是绕开双边轨道的旁道。科威特参加区域会议正是本着这一精神,我们相信,任何对中东和平进程的赞同和支持归根结蒂是国际社会应共同承担的集体责任,因为从中获利的不仅是某些参与方,而是整个世界。为了能记录在案,请允许我指出科威特关于自治领土经济发展的专题会议。我们捐助了\$2500万帮助建立成立巴勒斯坦全国管理机构所需的机制。

由于失去土地、被剥夺自决权,巴勒斯坦人民在过去几十年中遭受了以言状的不公正和匮乏,由于别人的阻止而不能建立其民族国家。巴勒斯坦人民的足智多谋和使命感是公认的,我们希望,现在他们终于能象其他国家人民一样行使其充分权利,包括建立以圣城为首都的国家。

请允许我重申,安全理事会第242(1967)和第338(1973)号决议中设想的持久稳定与全面和平的基础以及用领土换取和平的构想要求作出坚定的政治承诺,确保在所有环节取得进展,尤其是在叙利亚这个环节,它是建立和平进程的基石。因此,完全撤出被占领的叙利亚领土是至关重要的,同样十分重要的是完全无条件地执行安全理事会第425(1978)号决议。它要求以色列完全撤出黎巴嫩南部。

当今世界的特征是各种利益相互关连并且错综复杂以及以遵守法治和尊重国际条约为基础的文明行为。在现代主义之风甚至波及最边远地区的当今世界,伊拉克政权继续对我们区域的安全与稳定构成威胁,它继续无视以安全理事会为代表的国际社会的集体意愿。这表现在它迄今为止仍未无条件遵守安全理事会有关它侵略科威特国的所有决议。它的反应始终是玩弄花招、拖延、推诿和挑三捡四。

尽管伊拉克政权被击败、它的军队撤出科威特至今已经有四年多了,尽管它已接受包括第687(1991)号决议在内的安全理事会各项决议——其中规定了停火条件,并强调了区域安全安排,该政权继续拒绝处理整个问题的核心部分,即承认科威特国及其在联合国划定、批准和同意的国际边界内的主权。这些边界还得到了根据《宪章》第七章通过的安全理事会第833(1993)号决议的保证。

国际社会坚定地对付伊拉克政权的各种伎俩以及安全理事会一致坚持迫使伊拉克政权履行安理会决议为它规定的各项义务,这是对伊拉克政权的藐视态度作出的正确和适当的反应。

现在请允许我概括科威特在这个生死悠关的问题上的政策。首先,伊拉克必须无条件执行安全理事会关于它的侵略的所有决议,尤其是第687(1991)号决议。

第二,伊拉克必须接受关于划定伊拉克和科威特国之间边界的安全理事会第833(1993)号决议。在这一点上,科威特坚持认为,伊拉克必须明确和毫不含糊地接受这项决议。它应该通过伊拉克革命指挥委员会和伊拉克全国委员会的文件正式接受这项决议,并在伊拉克《官方公报》上公布。然后还应该在给安全理事会的信中写明上述所有情况,并作为一份正式文件存入联合国的记录中。

第三,伊拉克应该以诚意和负责任的态度与红十字会国际委员会合作,以查明所有科威特和第三国囚犯和被关押者的下落。必须认真作出努力解决这个长期存在的人道主义问题。伊拉克政权长期以来一直把它作为获取些许好处而讨价还价的筹码。

第四,必须执行安全理事会决议中有关归还科威特财产和赔偿的所有条款。我们还希望看到有关伊拉克军备方案、消除大规模毁灭性武器和进出口永久管制制度的各项条款得到具体实施。

第五,伊拉克的区域行为不应该危及我们区域的安全与稳定。伊拉克应该放弃它贪婪的要求和讹诈政策,遵守睦邻关系准则;它应该停止干预邻国的内部事务,不得发起和支持恐怖主义,它应该放弃在很长时间里都一直是它的特征的侵略倾向。

我们要再次强调,我们科威特认识到伊拉克人民的痛苦,并且同情由于一个用武力把自己强加到伊拉克人民头上的政权实行的政策而不得不遭受苦难的伊拉克人。正是这个政权拒绝利用安全理事会第706(1991)和第712(1991)号决议提供的出口石油机制。同样,我还要强调,我们希望看到伊拉克的领土完整得到维护和保障,这也是区域稳定必不可少的内容。

有关伊拉克问题的安全理事会所有各项决议是一个不可分割的政治和法律整体。我们不能也不应该容忍伊拉克政权在执行安理会决议时挑三捡四的作法。伊拉克必须正

面处理核心问题,否则它将依然想当然地认为它可以削弱安全理事会的坚定立场。此刻我还要借此机会赞扬安全理事会最近于9月14日在审查对伊拉克的制裁方面表现出的一致立场,安理会重申,第833(1993)号决议规定的科威特国的主权和边界是问题的实质,这将构成安理会处理制裁制度方面优先次序的基础。

科威特国家中的优先事项重点是,海湾地区的稳定问题。因此,我们一直与海湾合作理事会的其他成员进行密切合作,努力通过对话并在尊重民族权利和遵守国际条约的基础上解决伊朗和阿拉伯联合酋长国之间所有悬而未决的问题。它们涉及阿布穆萨岛、大通布岛和小通布岛这三个岛屿。因此,我们支持阿拉伯联合酋长国最近提出的倡议,即诉诸国际法院这个具有解决国家间争端权限的国际司法机构。同样,我们相信冲突双方将表现出理智和谨慎;相信它们迫切希望通过法律渠道公正、和平地解决这场诉讼,而且其方式将无损于阿拉伯联合酋长国的权利。

科威特深切关注阿富汗局势。我们呼吁那里的所有各派将阿富汗人民的利益置于所有其他考虑之上。我们真诚地呼吁他们结束战斗,帮助推动联合国目前为实现国家统一所作的努力,并把精力导向重建方面。

我们还感到忧伤的是姐妹国家索马里的局势日益恶化。我们再次呼吁那里的冲突各派表现出智慧,按照所有索马里人的意志采取行动。我们祈祷民族和解,这将维护索马里的团结与独立。

波斯尼亚—黑塞哥维那人民的悲剧引起科威特政府和人民的严重关注。我们最初感到乐观的是,接触小组的努力可能证明能够成功地达成全面和平计划。波斯尼亚穆斯林和克族赞同了得到国际支持的和平计划,尽管和平计划没有满足他们所有的合理要求。然而,波斯尼亚塞族公开蔑视国际意愿,拒绝了这一计划,相反还依靠使用武力,企图制造既成事实并在损害他方的情况下强占领土。

科威特认为,安全理事会应该刻不容缓地取消对波斯尼亚穆斯林的武器禁运,以便使他们面对公然入侵能够行使合理的自卫权。

在当代世界上,完全不能接受的是,面对少数人通过使用占压倒优势的军事力量践踏多数人的合法权利的做法,我们大家竟然还是成为实际上被动的旁观者。

在全球现实的范围内,国际社会不应低估发展中国家在

实现其经济发展和进步时所面临问题的严重性。经济的新调整 and 改革、外债负担和通货膨胀的压力只是这些重要问题中的几个。科威特在早期就认识到了这些发展障碍。因此,科威特主动取消了发展中国家过期尚未偿还的贷款。在采取这一行动的同时,我们扩大了科威特经济发展基金的业务范围。我们也增加了对区域和国际金融机构的捐款。

二十多年来,我国一直发挥主要作用向发展中国家提供援助。科威特提供的援助总额超过了其每年国内生产总值的4%,是所建议的官方发展援助水平的四倍多。虽然如此,我们希望发达国家将增加其援助水平,以便减少现有生活水平的差距。

缩小世界各国人民生活条件差距的努力将对世界和平与稳定产生强烈影响。同样,创造就业机会和保持对未来的希望对于国内的和平生活和国际间的和睦关系也是必要的。

在这方面,科威特欢迎关税及贸易总协定经过很多回合的长期和艰苦的谈判所达成的协议,并期待着这一协议在得到法定数目赞同之后的生效。

对话、理解和友好关系是国际关系中有价值的工具。他们促进了我们国际大家庭的合作与集体努力,以便满足我们的需要和实现我们的希望。如果科学技术的成果可以充分用于这一目的,我们将从中获益。整个地球实际上已成为一个地球村,由于科学、技术、交通、通讯和信息技术等领域的飞跃发展,我们在地球村里能够密切关注国际事件的发生。

如果稍有区别的话,这就是对难忘的人类合作的一个证明。这种合作如果基于对话和理解之上,也许是促使我们更加接近和平、稳定与进步的最可行选择。

主席(以法语发言):我现在请古巴共和国外交部长罗伯托·罗维纳·冈萨雷斯先生阁下发言。

罗维纳·冈萨雷斯先生(古巴)(以西班牙语发言):当我们汇聚在此发言时,加勒比的一个贫穷小国正在遭受军事占领。对政变负责的将军们昨天可能还是谋杀者,今天却成了自鸣得意的合作伙伴,因此同他们达成的不可思议的交易忽视了国际社会的决定和海地人民的意愿。《联合国宪章》的基本原则——实际上安全理事会和联合国本身的权威——都成了这一不幸事件的受害者,因为在宣称代表它们采取的行动中,它们遭到了完全的忽视。

历史正在重演。正是侵略者的枪炮和外国占领者的铁蹄在海地建立了本世纪的各种独裁政权,并且训练和支持一些仍在对他们的人民实行暴政的人。因此,我们怎能相信他们会在将来促进民主呢?

古巴一贯支持和促进努力恢复海地的宪法秩序,使阿里斯蒂德总统无条件和不受限制地返回祖国,并且拒绝借助外国入侵来解决冲突的企图。古巴在适当的时候谴责了安全理事会的决定,即赞成它的一些成员国违反《宪章》并参与其干预计划。既然我们面临着一种既成事实,我们只能重申我国政府的立场:今天为侵略拍手叫好者可能成为明天的受害者。

显然,这一悲剧的实质在于联合国这个为了其会员国主权平等而诞生的组织遭到了操纵。

古巴重申坚决反对企图单方面决定对各国人民极为重要的问题和滥用《宪章》赋予安全理事会常任理事国的具有时代错误的否决特权的做法。

现在紧迫的是要保证民主盛行于国际关系和联合国。我们必须确保尊重《宪章》并制止最强大的国家有计划地违反《宪章》。

在联合国成立五十周年纪念的前夕,必须刻不容缓地使联合国民主化。现在时机已到,这一机构应停止迎合一小撮大国的利益。

副主席米什拉先生(印度)主持会议。

大会主席是非洲大陆的杰出儿子,他当选为主席使我们所有人都感到荣幸。他深知,我们对索马里记忆犹新。即使电视新闻报道不再展现那些作为本组织发起的所谓人道主义入侵的序幕的可怕画面,但这个姐妹国家发生了饥饿和饥荒的悲剧仍然在继续。

尽管进行了这样的入侵,海地和索马里将继续是贫困国家。第三世界的各种弊端不会通过军事占领得到解决,它们仅仅是用来为私利服务。

在上述已经成为危险先例的两种情形之下,安全理事会都是在一个大国的压力之下采取行动,该大国垄断了对这些行动的执行并且甚至阻止大多数会员国发表其看法。在上述情形下,在安全理事会的所谓权威之下,中立和公正这些该机构的根本原则被违背了。

这些都是安全理事会在超出其授权的范围之外的非法入侵,即在人道主义保护的含糊的理由基础之上进行的干预,或

根据《宪章》第七章授权一个或多个国家在入侵、占领和干预行动时采取单方面的惩罚性行动。

事实上,事关重大的是无数国家,主要是,但不仅仅是第三世界国家的主权、自决权和政治独立。

此外,在一些国家的人们蒙受苦难并在未得到其许可的情况下,有人还正在作出努力公开地给安全理事会以全权和主宰作用,对付在其授权以外的各种问题,而且本组织对这些问题也根本没有任何特权。

毫无疑问,安全理事会的具体运转方式值得给予认真审议,并且该机构必须变得民主并使其成员数目扩大从而更能够代表第三世界各国。穷国和小国理应出席安理会并且要求它在其各项活动中遵循公平和透明的程序。常任理事国会员应包括拉丁美洲、非洲和亚洲的发展中国家。成员资格不应成为与西方有联系的大经济强国的独占领域。

安全理事会不能牟取未授予它的权力,也不可超越一个当初创建它并且对其负责的组织。大会必须对安全理事会的行动实行控制,并要求它尊重《宪章》。

本组织的其他领域也应当对发展中世界的利益作出更大的反应。其各国人民面临的关键问题不会也不可能通过入侵或所谓人道主义军事行动获得解决。这些问题也不能通过紧急援助方案得到解决,因为这些援助方案的唯一目的是减轻结构性欠发展的最为严重的后果。

如果国际社会及其最有代表性的组织——联合国——不及时采取使第三世界获得发展所需的各种措施和方案的话,我们将会利用这一论坛来就第一世界欠发展的到来的原因和结果进行辩论。

工业化国家对移民问题出现的日益增长的关注很能说明问题,这在最近刚刚结束的关于人口和发展的国际会议的辩论当中也得到了确认。

清楚的是,北方所施加的合作概念目前占居主导,而其漂亮的标题却对由于贫穷所带来的各种问题的解决没有任何实际意义,并倾向于破坏世界各国人民所渴望发展权。虽然诸如可持续发展、人类发展或持续人类发展等概念可能包含一些从理论角度能够作出辩护的理想,但它们实际上正被用来损害多年努力所达成的各种承诺,而这些承诺的目的是在公正和民主的基础上促进国际发展合作。

这样,对各国国内政策的不可接受的条件和干预正强加到他们头上,并且有人正作出努力正为那些虽然贫穷,但却

是主权和独立国家的发展确定战略和优先次序。所以,本组织所宣称的发展权利正在被置于各大跨国经济强国的利益之下,它们实际上正在继续决定着国际经济关系的各种规则 and 做法。

联合国的发展议程不应取代国际发展战略和其他重要文书,因为这些是发展中国家为捍卫其利益所作努力的结果,也是它们藉以表现出巨大灵活性和妥协能力的文件。

联合国也不应继续被允许用来强加各种新自由主义的经济模式,从而导致与数百万人的落后和悲惨以换取短期的经济增长,这仅仅使第三世界国家少数名流及其在富足的北方的伙伴受益。

古巴认为,根本的途径应着重于建立在公正和平等基础之上的全面经济增长。以解决迫切的社会需求。国际经济关系必须在与南方各国进行有效、公正、平等和非歧视性合作的基础上进行重新改造。

贫穷并非天命,更不是一项人权,不论富国怎样努力试图证明不是这样。只要对人权的普遍尊重仍然被一小撮富裕国家所控制,南方的无产者之间继续扮演被告的角色,北方的富裕社会则扮演法官和陪审团的角色。

所有那些将第一世界的特权国家所设计的政府体制作为具有普遍性的教条强加于他人,而不顾第三世界的不同社会、经济、历史和文化现实的企图都是不能被接受的和注定要失败的。

我们还必须结束虚伪。

不可饶恕的是,我们还是对人类的悲剧无动于衷,而把努力浪费在所关注的高层次问题上。战争、仇外、新法西斯主义和种族主义正在我们中间扩散,妇女和儿童的屈辱正在加剧,失业率在上升,环境在恶化,所有居民和民族的文化正遭到破坏。数以百万计的人在遭受贫困和饥饿的折磨,被剥夺了接受基本医疗保健和教育的机会。然而,联合国实际上几乎没作出什么努力来解决这些问题,尽管这些问题实际上是明显地违反人权的问题。

在公平和公正的基础上努力实现发展的国家实际上是在努力维护其人民的人权,阻碍我们发展的国家是在侵犯我们所有人的人权。

最近建立了加勒比国家联盟,以此来对国际经济的全球化作出反应,加强我们地区各国和各领土之间的合作。我们加勒比人民意识到,只有密切协调我们的利益,我们才能成为

具有竞争力的市场。这一为急迫需要而创建的新组织和伊比利亚美洲首脑会议一起有助于在通过历史和文化将我们联系起来的环境中促进必不可少的经济一体化并联合分析共同的战略。

作为拉丁美洲和加勒比国家大家庭的一个组成部分,古巴已经决定在适当的时候签署关于在本地区不扩散核武器的《特拉特洛尔科条约》。

众所周知,装备核武器的军舰停泊在美国非法占领的我们那部分领土内和临近的波多黎各。在不放弃我们提出的撤军要求的情况下,我们赞成特拉特洛尔科的崇高目标。我们这样做是为了证明我们愿意同拉丁美洲和加勒比其他国家站在一起,是向本地区我们兄弟国家作出的一种姿态,是出于扩大我们和解和对话机制的愿望。

在1991年以来举行的利比里亚美洲首脑会议上,布拉沃河以南的拉丁人民首次完全在自己的范围内讨论共同关心的问题。同时,偏偏在迈阿密召开了另一次首脑会议。除了我所代表的国家政府之外,美洲所有国家政府都受到了邀请。据说将要讨论的三个主要问题是自由贸易、集体安全和促进减轻赤贫现象的计划。

我们将不得不确定两个美洲中哪一个能从迈阿密首脑会议中获得更大利益。如果会议出现了对拉丁美洲积极的成果,古巴将真诚地欢迎会议召开,即使我们不能出席。会议可能成为一个极好的机会,以便要求我们的北方邻国公平对待贸易和金融关系以及技术的转让,并请求东道国履行在国际合作领域的义务。尚待观察的是,一个已经取消对本地区贫困国家的本来就不充分的援助计划的国家政府如何能够筹措必要资金来减轻与会国中间的贫困现象。

现在让我来谈谈我的祖国。本论坛连续两次以压倒多数要求美国政府取消对我国的经济、贸易和金融封锁。美国两次报以沉默。

这不是,象有些人认为的那样,被封锁国获胜和封锁国失败的问题。投票支持结束这一不合理围困的不仅仅是充分支持我们政策的朋友或国家政府。事实很简单,世界大多数国家看到了一种不合法、没有道德或伦理原则的行为,该行为不仅侵犯了古巴的主权,而且违反了国际共存的最基本准则。这种政策遭到了所有支持国际关系中法治和互相尊重的国家的拒绝。

这一复杂和动荡的世界恐怕是多元化、民主和自由的,

在这世界上,美国正在力图剥夺我国作为一个主权国家的合法位置,好象两国之间两百年的关系不算回事。更糟糕的是,仅仅因为我们在离地球上最强大国家不到九十英里的地方犯下了希望自由和真正独立的“罪孽”,冷战似乎已经在我们狭小的阳光之国永远冻结了。

我国遭受的困难可能大于任何其他国家。由于东欧社会主义的崩溃,我们的市场以及原材料和资金的来源一夜之间化为乌有。克服国内困难和改革在社会主义计划某一阶段构想的经济和行政结构的进程也遭到了破坏,因为几年来我国人民以坚毅的态度面对的孤立和扼杀政策又加强了。

在这各种各样的危险因素中,尽管有人从1989年以来就预测古巴会崩溃,但我国并没有崩溃,而且将来也不会崩溃。我们生存了下来,粉碎了各种诡计,无论是来自国外的为恐怖主义和颠覆行动的推波助澜,还是在各方面施加压力来加强封锁,正如我所说,这种伎俩已遭到本大会连续两年的拒绝。

这并不意味着我国人民的处境不再严峻和复杂。本世界论坛在认识到古巴人民经过考验的爱国主义和民族尊严的同时,应该明确呼吁公正并永远拒绝古巴长期以来所遭受的残酷的敌视态度。

多年来强加在我们头上的不平等斗争并未减少我们对和平的热爱。古巴仍然希望谈判解决与任何国家的争端,只要这些解决方案建立在主权平等和互相尊重的基础上。本组织充分意识到这一点。我们是一个成熟和灵活的民族,将文明和忠实地履行基于平等和主权之上的协定。

最近在纽约举行的一系列双边会谈导致部分解决了古巴和美国之间悠久的争端。这些谈判中所呈现的认真和尊重的精神以及双方为寻求解决方案所表现出的意愿使得能够缔结一项相互满意的协定,这项协定,如果得到充分执行,将为两国之间移民关系的正常化打下基础。

我们希望和所有邻国实现和平,实现具有尊严的和平。我们自由选择的主权、独立和社会主义决不会成为任何谈判桌上的谈判筹码,我们也决不要求任何国家作出这种性质的让步。

我们在不要求或答应任何条件的情况下日益向世界开放。然而,一个大国正在封锁我们,封锁其本国人民和生活在其领土内的我国人民的儿女,阻止他们帮助其家庭和同家庭人员团聚。这种残酷性在大规模侵犯人权的历史上是独一无二的。

我们不乞求,因为我们的民族英雄,何塞·马蒂-明年将纪念他在我们为争取真正独立的斗争中献身100周年-教导我们说,人类永远不能为怯懦和冷漠所统治。正如他所教导的那样,

“我们要问全世界,并肯定从全世界那里得到的答复,人类是否将以冷漠或冷酷来对待一个正努力向世界敞开大门的慷慨民族所做的奉献,尽管这个民族是正在为全人类作出努力。”

主席(以英语发言):下一位发言者是加蓬外交与合作部长让·平先生阁下。

平先生(加蓬)(以法语发言):主席先生,首先让我以个人名义并代表加蓬代表团热烈和兄弟般地祝贺你荣耀地当选为大会主席。我们认为,他在国际事务中的丰富经验以及他的杰出智慧和道德品质将保证给大会的工作带来新的活力。

我们向他的前任,圭亚那的塞缪尔·鲁道夫·英萨纳利先生表示,我们对他在第四十八届会议的进展中采取的果断行动表示满意。

我还想重申我们对布特罗斯·布特罗斯-加利秘书长的赞赏和支持,他的才干、精力和效率已在对本组织的服务中得到充分证明。

东-西方之间敌对的结束预示了意想不到的和平前景和一个光辉的明天。然而,各种各样极端主义的出现非常迅速地使这幅未来的景象发生了很大变化。

当今,国际社会既抱着解决长期冲突的希望,又为当代冲突的持续而担忧,并随时注意在某些地方出现因种族或宗教紧张状态而产生的内战。尽管直接或间接与冷战有关的爆发世界范围冲突的危险已经逐渐消失,但武装冲突仍然在播种着死亡和毁灭。

有些事态发展使我们有很好的理由感到高兴,在这里仅仅举其中几个例子:柬埔寨冲突的解决、中东和平进程的继续、在以色列和其邻国之间的冲突方面所取得的有利进展、乍得和阿拉伯利比亚民众国之间边界冲突的解决以及最重要的废除南非的种族隔离制度。

加蓬非常关心地注视着当前在中东局势中的积极发展。我们鼓励有关各方保持获得的成果,继续当前的和平进程,直至充分执行所达成的各项协定。

关于柬埔寨,我们呼吁所有有关方面争取巩固国家统一

和民主制度。

最后,种族隔离问题几十年来第一次没有出现在我们的议程上。这个历史性的转折首先要归功于南非人民自己所做的牺牲,并且归功于整个国际社会所做的努力。加蓬欢呼一个统一、民主和不分种族的南非返回自由国家的大家庭。

这些冲突的解决,我们首先要感谢我们的世界组织,本组织在摆脱了冷战的负担之后,看来已恢复了激励着旧金山《宪章》的活力。

主席继续主持会议。

在这方面,多年来使乍得和阿拉伯利比亚民众国相互敌对的边界冲突的结束突出表明了和平解决争端的好处。冲突各方已经全面遵守了国际法院的意见。

使我更为满意的是,奥马尔·邦戈总统担任了非洲统一组织第十四次首脑会议于1977年为用政治方式解决这场冲突所设立的特设委员会的主席。我愿这个例子有助于激励卷入冲突的国家与本组织《宪章》的精神保持一致。

尽管存在这些给我们带来希望的理由,在非洲和东欧仍然存在着我们使我们对全世界和平与稳定的前景感到忧虑的现实原因。

关于非洲,尽管存在着片面和相互矛盾的分析,但我们必须承认,内战和种族之间的冲突正严重威胁着我们大陆的和平与安全。

在索马里,没有任何使我们能够对未来感到乐观的事件或主动行动。而截然相反的是,由于交战者的冷酷无情,国际社会正变得灰心丧气,冲突正变得旷日持久。这就是为什么加蓬政府促请各个派别在《亚的斯亚贝巴协定》的基础上加速全国和解的过程。

许多年来使利比里亚四分五裂的冲突仍在无情地继续,从而表明,1993年7月在西非国家经济共同体(西非共同体)的主持下在科托努签署的各项《协定》所产生的和平希望仍不过是幻想。我们大胆地希望,最近在加纳签署的第十一项这类协定,《阿科松博协定》,将导致这场冲突的长期解决。

我在想到这些冲突地区的时候,希望代表我国赞扬安哥拉政府进行谈判的决心。加蓬鼓励根据迄今签署的各项和平协定以及安全理事会第864(1993)和932(1994)号决议在安哥拉恢复和平的努力。我们在此呼吁安盟利用卢萨卡会谈提供的机会,结束这场迄今为止已在几乎20年的时间中使整个安哥拉笼罩着阴影的战争。

关于卢旺达,我要重申加蓬政府呼吁该国所有的儿女本着容忍、和谐和重新实现和平的精神最终开始为实现一个目标,即重建其遭受破坏和蹂躏的国家而努力。在这方面,加蓬的确表达了它对人道主义活动的支持,这些活动是由联合国通过联合国卢旺达援助团(联卢援助团)、法国通过其绿松石行动以及许多非政府组织所进行的。我国还呼吁非洲统一组织(非统组织)和联合国更为有效和坚持不懈的参加旨在结束该场悲剧的和平进程。

在对各非政府组织以及加蓬公民为减轻我们卢旺达的兄弟的苦难而作出的受到欢迎的主动行动表示欢呼之后,我国政府已决定,第一,向联合国卢旺达特别基金提供自愿捐款,而且款项已经送出;第二,向受影响的人民提供援助,主要是提供食品、衣物和药品,而我国政府已承诺用自己运输工具将这些援助物品运到基加利。用于这一目的的“空中桥梁”已经于1994年9月18日开发,将这种援助的首批物资交给了秘书长卢旺达特别代表;第三,在需要时,我们将与诸如联合国儿童基金会和联合国难民事务高级专员办事处等国际组织进行合作接收卢旺达孤儿。

在东欧,恐怖继续在波斯尼亚-黑塞哥维那出现;最近的公民投票产生的消极结果不大可能尽快地解决这一冲突,而这一冲突实在已经拖得太久了。加蓬在此再一次呼吁冲突各方实现该地区的和平。

这些悲剧已经使本组织面临着严重的考验。但是,尽管冷战后时期存在着不确定的形势,联合国仍然是旨在建立和发展共同谋求和平的首要讲坛。为了做到这一点,国际生活所有参加者几乎都表现出来的消极态度必须以一种采取预防行动的决心所取代。在这方面,《和平纲领》概要地提出了为尽快避免可能造成冲突的局势而必须采取的行动,特别是在预防性外交范畴内的行动。

就非洲而言,它在这方面并没有袖手旁观。其实,我们主要关心的问题反映在非统组织建立一种预防、处理和解决冲突的机制方面。本着同样的精神,中非各国已经建立了一个常设机构来处理中非的安全问题,而其任务是根据《宪章》的原则促进各会员国之间的建立信任的措施。

于1993年9月在利伯维尔会议期间达成并已与喀麦隆雅温得举行了签署仪式的一项不侵略条约有力地证明了我们各国对和平和团结的价值的献身精神。但是要使这机构能更有效地发挥作用并在分散进行维持和平行动方面发挥重

要作用,它就应该从联合国的后勤和技术援助中获益。

为了充分考虑到我已经描述的新的国际政治形势,可取的事态发展必须是多方面的,它不但涉及联合国的结构,而且也应该涉及联合国的活动。我高兴地注意到已经有了为此目的而采取的种种主动行动,其中包括两年前开始的调整各主要机构的广泛进程。反映这一点的包括开始就安全理事会的改革所进行的辩论,以增加安理会的成员数目,并确保各会员国的公平代表权。加蓬支持这种改革。

今天的共识是,国际和平与安全不再局限于政治和军事考虑,还应该包括诸如经济、社会、人道主义和环境领域等不同的范围。我们认为现在已经是将符合《宪章》的这种观点反映在现实中的时候了。当然,自从联合国建立以来,人类已经在经济、科学和技术方面取得了重大的进步。但是,尽管有了这些明显的进展,世界的某些地区仍然生活在贫穷之中。

联合国已经为非洲连续地制定了两项规划:联合国非洲经济复苏和发展规划以及联合国1990年代非洲发展新纲领。两项规划的目的都是促进非洲大陆的持续经济增长。

虽然非洲国家已经履行它们根据这些规划所承担的义务,但我们不得不说,工业化国家并没有履行它们的承诺。同样令人感到遗憾的是,给人产生新的希望并首次包括可持续发展概念的关于环境和发展的里约首脑会议显然缺乏国际支持。我们对于执行《21世纪议程》所需的经济方面的期望没有得到满足。

一旦国际社会认识到我们的利益的相互依赖关系,秘书长所提出的《发展纲领》应该弥补这些差距。我要重申加蓬支持纲领的主要原则:和平是发展的基础;经济是进步的动力;环境是持续发展的基础;社会公正是社会的支柱;以及民主是良好治理的模式。但是在这些原则之外,我们必须再认真考虑到非洲大陆主要关心的问题同时对实施发展纲领的方式方法进行研究。

在任何情况下,对南方国家来说,现有的和未来的合作机构是否能够成功将取决于发展活动和缩小不平等现象的作用。在这里,将从1995年1月取代关税及贸易总协定的新的世界贸易组织将对由于富国和较穷国家之间在发展水平方面的差异而产生的种种需求作出反应。

在独立三十年之后,我们必须指出非洲国家并不总是具有满足其人民在保健、教育和文化所关心的问题的手段。众

多的因素促成了使我们各国总是处在不发达的恶性循环之中。首先是我们各国无法对其生产的商品进行加工或为其定价。这就导致了贸易条件的急剧恶化,因为原材料的价格并不是按照成品价格来计算的。

此外,外债和支付外债利息的费用严重地妨碍了非洲国家的发展,这一点可以从整个非洲债务与商品和服务的出口之比很清楚地看出来。加蓬也受到这种情况的影响,而多年来它一直在从事结构调整方案的工作。这些方案并不总是能够产生预期结果,特别是由于我国的经济明显地表现出过分地依赖外部世界以及公债和私债日益增多等现象。

在这方面,非洲法郎区国家的货币平价相对法国法郎在1994年1月12日贬值了50%。在那次贬值时,所有非洲法郎区的国家得到了平等的待遇,但是目前这些国家的待遇不同。因为它的中等收入,加蓬是被拒绝以灵活的条件获得贷款窗口资金的唯一国家,其借口是它的人均国民总产值太高。

的确贬值可能有一些积极的方面,包括重新发动投资,出口的竞争力更强,复苏农业领域和减少进口。但是我们认为,获得援助是必要和紧迫的以便为帮助处境最不利和最脆弱的人建立新的机制。

我们的共同命运和国际团体应该使我们能超越分歧并且给满足人类需要和确保人类繁荣以绝对的优先考虑。随之而来的相互依存要求具有技术知识和财政资源的工业化国家支持最弱和处于最不利地位的国家参与建立这个全球新经济的努力。

当今,各国面临它们无法单独地遏制的跨边境的祸害。难民和非法移民人数的增加,非法贩毒,疟疾和艾滋病的流行的现象说明了这一点。打击这一灾难的根源需要共同和协调的国际行动。

今天每个人都习惯地强调民主、发展和人权的三位一体的重要性。在这方面——特别是民主方面——加蓬作为回到政治多元化的首批非洲国家之一几年来一直努力建立适应民主规则的新机构并促进真正的法治的国家的出现。但是,我们认识到实现这个目标需要时间。

在这个框架内,反对派代表和政府代表在国际监察员在场的情况下,举行谈判以谋求在协商一致的基础上建立民主的途径和方法——这是和平和社会团结的唯一保证。

毫无疑问,联合国的创始人希望它首先能对各国人民有关组织国际生活的最佳办法的问题作出积极的答复。《宪

章》一开头规定的宗旨和原则雄辩地证明了这一点。因此应该由联合国体系及其会员国确保每届联大能够采取决定性的措施以实现我们所十分珍视的这些宗旨和原则。我希望第四十九届大会能做到这一点。

主席(以法语发言):我现在请肯尼亚外交和国际合作部副长史缔芬·卡龙佐·马斯尤卡先生阁下发言。

马斯尤卡先生(肯尼亚)(以英语发言):主席先生,请允许我和先前发过言的代表一样祝贺你一致地当选为第四十九届大会的主席。你当选就任这个崇高的职务表明成员国对你的信任和对贵国美丽的科特迪瓦的尊敬。我们深信,在你的英明指导下本届大会的审议工作将获得预期的成果。

我还希望向你的前任、圭亚那大使英萨纳利表示致意,感谢他指导第四十八届会议并使之获得圆满成功。在他担任主席期间,英萨纳利大使采取了一系列旨在加强大会和改进其与联合国其他机构关系的主动行动。我们感谢他富有活力和想象力的领导。

还请允许我向秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生表示祝贺,他以不知疲倦和具有远见的方式管理着本组织的事务。

人人所期待的在冷战结束后的四年中应出现的和平红利仍未实现。相反,世界面临新冲突的升级和在某些旧冲突的加剧。东西方之间意识形态大竞争的消失使联合国更能建设性地发挥协助解决冲突和保持国际和平与安全的主要作用。但是目前的国际局势给它带来了新的挑战,国际社会必须以具有活力的方式和在《联合国宪章》的框架下对这些挑战作出反应。

肯尼亚支持旨在改革联合国以使其适应新挑战的努力,并希望这些努力在本届大会期间得到加强。我们欢迎在改革本组织经济和社会部门以及在恢复大会工作活力方面已经取得的进步。但是还需要作更多的工作,特别是在新的发展议程方面。此外,仍需在改革安全理事会方面作很多的工作,以加强其有效性,公开化和与大会以及会员国的关系。大会有关平等代表性和增加安全理事会成员问题的不限人员名额工作小组在很大的程度上强调了安全理事会需要改革的方面。我们希望,工作小组将在联合国成立五十周年之前在这项至关重要的努力上达成协商一致的意见。

安全理事会的作用在新的时代变得十分关键。肯尼亚认识到并且赞赏安全理事会五个常任理事国所担负的特殊职

责。但是,导致建立目前成员国结构的情况已经发生了变化。因此关键的是,理事会的成员应反映这些变化并且应考虑区域性利益以便更平衡地分配席位。

联合国目前参与数目空前的维持和平行动。这明确地强调国际社会对联合国作用信心的日益增强。在第四十七届会议期间,大会通过了强调防御性外交,建立和平和维持和平的和平纲领。这个三方面战略中最有意义的两个部分是头两项,即预防性外交和建立和平的活动。当我们考虑到维持和平的动员通常十分缓慢时,尤其如此。因此我们深信,联合国在预防性外交和发展上增加投资以避免我们最近在世界许多地区,特别在非洲所看到的人类灾难。

我们高兴地欢迎民主在南非的胜利和种族隔离制度的废除。肯尼亚衷心地祝贺纳尔逊·曼德拉总统,他的政府和南非人民和平地过渡到一个民主和多种族的新南非。我们也为乍得和利比亚和平地解决他们的领土争端而感到高兴。莫桑比克和布隆迪朝着和平解决长期冲突的积极进展的确值得赞扬。以色列和巴勒斯坦协议的执行以及约旦和以色列最近达成的和平协定表明中东的冲突正在稳定地得到全面的解决。我们向各有关方面表示祝贺并且鼓励他们扩大和加强这些和平进程。

只有每个国家都和平与稳定,国际和平与安全才能繁荣。确保和平与稳定的基本责任要由各国自己承担。《联合国宪章》明确强调了根据主权、独立、领土完整和不干涉别国内政原则所承担的这项责任。

鉴于基于种族和民族主义的各种问题最近又死灰复燃,必须在国家一级为形成各国协商一致作出持久努力。所有国家都必须根据自己本国的情况、经验、传统和愿望建立民主制度,但这必须符合普遍价值观念以及民主、廉政和人权的准则。

联合国在支持各国努力加强民主进程、持久发展、和平与安全方面也可以起重要作用。在没有广泛经济基础承受相互竞争利益的情况下,争夺稀少资源和政府职位的斗争经常激起国际冲突。因此,必须从更广泛的角度处理发展需要。国际社会对提高体制能力和开发人力资源的支持是持久发展、和平与安全的关键。

去年,国际社会目睹了一些长期冲突的加剧。卢旺达、索马里、波斯尼亚—黑塞哥维那、苏丹和利比里亚的经历清楚地显示,没有任何东西可以取代冲突各方谈判达成的政

治解决。同时,国际社会特别是联合国应该作出不懈努力,协助各方持久解决这些冲突。

在这方面,各区域机构必须得到加强,因为它们的支持发展和促进解决各国冲突方面的作用怎么强调也不过份。一国国内冲突的升级使大量难民涌入邻国并给其造成其它波及性的影响,包括强盗行径和非法武器的扩散。因此,我们对关于加强联合国和各区域组织合作的宣言草案以及维持国际和平与安全的各项安排表示欢迎。在本届大会通过这项宣言将是加强各区域机构在安全理事会全面负责下维持国际和平与安全作用的重要里程碑。

卢旺达规模庞大的人类灾难要求人们作出特别努力,动员联合国系统和国际社会制止卢旺达人民的苦难并使这个不幸的国家恢复正常。在这个关键时刻缩小小联合国卢旺达观察团的决定造成了真空,已导致大约一百万人丧生,大约四百万人在国内流离失所或逃离该国成为难民。卢旺达的经历要求根本改变联合国维持和平行动,以确保作出充分、及时和有效的反应。

我们借此机会赞扬各邻国,它们接纳了众多的难民,并给人道主义行动提供了后勤支助。我们还要赞扬提供急需人道主义支助的各国、各国际组织和非政府组织。我们感到鼓舞的是,新政府已保证促进卢旺达人民的和解。因此必须加紧进行旨在卢旺达恢复正常的国际努力。肯尼亚仍在向卢旺达提供人道主义援助方面继续起促进作用。

关于索马里,我们强烈认为,如果我们要避免已经不能接受的局势有所恶化,联合国维持和平人员的继续驻留对谋求该国和平与安全是关键性的。我们关切地注意到秘书长关于对联合国士兵的暴力事件和攻击不断增加以及索马里各派领导人未能就建立临时中央权力机构的方案达成协议的报告。我们在对国际社会谋求解决索马里冲突的各项努力表示赞扬时,对各派领导人未能利用联合国索马里行动(联索行动)、非洲统一组织和各邻国为制止冲突提供的机会感到非常关切。

索马里是一个同我们有800公里边界、并有家庭关系和种族及文化亲缘关系的姐妹国家。大量索马里难民涌入肯尼亚已给该国生境最脆弱的地区造成破坏性影响。我们承受的难民负担仍然过于沉重,登记的难民已达30万左右。肯尼亚在加快难民重新安置和自愿遣返方面正在同联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)密切合作。由于过度使

用、各种自然和社会基础设施也已超过负荷。

旨在减轻因难民涌入边境地区所造成消极影响的国内努力受到了问题的严重程度和该地区相互竞争的安全、行政和发展承诺的限制。在这方面,肯尼亚在赞赏包括非政府组织在内的国际社会各捐助者提供的各种形式援助的同时,进一步吁请联合国和各捐助者在为自然和社会基础设施的善后重建和恢复该区域生境筹措资金方面给予协助。

边境地区的安全层面是肯尼亚非常关心的另一个问题。我国人民和我国的保安人员遭受了从索马里越境进入肯尼亚的武装匪徒犯下的大量强盗行径。为此,我们再次请求秘书长加强边界索马里一侧的联索行动的巡逻人员,以补充肯尼亚保安人员在边境我方一侧所作的各项努力。我们认为,联合保安努力将大大减少武装团伙和个人进入肯尼亚一侧。

苏丹问题已经成为不仅肯尼亚和邻国,而且国际社会都非常关心的问题。经过去年四轮谈判后,情况已很明显,在政府间旱灾与发展管理局构架内并在肯尼亚总统丹尼尔·阿拉普·莫伊主持下,由乌干达总统约韦里·穆塞韦尼、厄立特里亚总统伊萨亚斯·阿费沃尔基和埃塞俄比亚总统梅莱斯·泽纳维领导的区域和平努力迄今未能弥补双方的分歧。我们吁请卷入冲突的各方以灵活态度谋求公正和持久解决。国际社会可以不仅在人道主义援助方面,而且也在促进解决双方之间根本分歧方面起重要作用。在这方面,肯尼亚非常感谢挪威、荷兰、联合王国和许多其他国家的政府,他们慷慨地为这个进程提供了物质和财政援助。

关于波斯尼亚—黑塞哥维那,尽管为谈判解决已进行多次认真尝试,但仍没有找到任何解决办法,我们对此感到非常关切。为了波斯尼亚—黑塞哥维那人民,肯尼亚强烈呼吁所有战斗人员选择谈判解决。

肯尼亚大量参加了联合国维持和平活动,为全世界各种维持和平行动提供了军事和文职警方人员。维持和平行动数目和规模的大幅度提高要求加强联合国秘书处处理此类大规模行动的能力。

虽然维持和平将继续是联合国的一项重大责任,但筹措充足的维持和平行动经费是其成功的关键,维持和平行动经费现在已占联合国预算的很大一部分。在这方面,我们敦促各会员国按期全数缴纳其各项摊款,以便使联合国能够有效回应维持和平行动带来的巨大挑战。

维持和平行动的预算制度也需要改进。尽管维持和平行动是临时性的,只批准一至三个月的预算并通常在事后才批准是很繁琐的。目前逐项批准预算的作法使联合国的现金流问题更为严重,导致本组织各项行动受到阻碍。结果,提供部队的国家继续作出巨大牺牲,补贴联合国的维持和平行动,这种局面是无法承受的,尤其是对发展中国家而言。

我国代表团还对联合国维持和平士兵和本组织部署的其他人员日益增长的伤亡人数感到担忧。在此方面,目前为了制定一项有关对攻击这种人员的责任以及确保把凶手绳之以法的措施的公约所作的努力是国际社会对这一问题作出的积极的反应。

世界经济继续反映了国家与区域之间的极大差别,工业化国家;中国和东南亚区域的经济以微小到迅速的速度增长。相反,非洲的局势仍然令人十分担忧,该区域的经济继续缺乏确实恢复的迹象。该大陆由于在发展机制和体制以使其人民免受这种灾害的能力有限,仍然极易受到不利的国际经济政策以及诸如干旱与流行病之类的自然灾害的影响。这一局面由于下列因素而更为复杂:持续不断发生的干旱,债务负担、资金流动下降、商品价格低下、实行痛苦而必要的经济改革,以及同重大政治改革相关的不确定因素。

我国和许多其他非洲国家在过去几年中进行了根本性的改革,除其他外,以创造一种有利于鼓励投资流动的环境,作为经济增长与发展的一个必要条件。这突出了非洲国家想要加快经济恢复与增长的决心。但是,坚持这些努力要求增加国际援助,以促进早日实现《联合国非洲发展新议程》的目标。我们希望,目前,当许多国家正在进行重大结构性改革并使贸易政策自由化时,乌拉圭回合的圆满结束和世界贸易组织的建立将导致消除所有贸易壁垒和扩大国际贸易。

非洲国家,特别是撒哈拉以南非洲国家日益增长的债务负担继续成为经济增长与发展的主要障碍。非洲的债务问题由于该大陆各国经济持续的低经济增长率而恶化。显然,国际社会为缓和这一局势而在双边和多边基础上采取的各项措施尽管值得欢迎,但取得的结果有限。肯尼亚认为,提出一项有效减少或免除低收入国家,特别是非洲国家的双边和多边债务的大胆倡议是债务问题的一种持久的解决方法。

大会应当最优先重视秘书长为了补充《和平纲领》提出的《发展纲领》,把它作为促进面向行动的经济增长与发展方法的工具。其本质应当是承认发展是一项基本人权,并且

和平与发展是相互关联和相辅相成的。但是,肯尼亚申明,在承认国际社会的辅助作用的重要性的同时,各国继续承担着对其发展的首要责任。

肯尼亚完全赞同这样的观点及新的发展纲领应当以人为主。尽管认识到总的经济发展需要的重要性,各项行动纲领必需适当优先重视人民的教育、培训、保健和福利。该纲领应考虑到科学与技术在社会经济发展方面尤其是在发展国家的根本作用。实际上,新的发展纲领应当成为促进有关国际发展合作的新的协商一致意见的工具,而不是为了财政需要而进行的谈判进程。

肯尼亚欢迎同沙漠化作斗争的国际公约最后完成。脆弱的旱地正以更快的速度恶化,每年损失数百万公顷。受灾国家充分了解它们同这一直接威胁作斗争的责任,但是,如果得不到国际社会的支持,它们的努力将不会产生成果。《21世纪议程》所要求的调动资源仍然极为重要。应当履行在里约商定的为支助环境项目提供的新的和额外财政支援所作的承诺。我国代表团欢迎全球环境贷款业务最近的改组和补充,这是朝履行一些里约承诺跨出的积极的一步。

我国代表团欢迎设立由一位副秘书长领导的内部监督事务厅。我们希望,该厅的设立将带来更大的效率并减少浪费和管理不善,国际社会是经不起浪费和管理不善的。我们还希望联合国现在能够在核准联合国合同和采购货物与服务时具有更大的透明度,同时考虑到从更接近于受援国的来源获取这类货物与服务的成本效益。

肯尼亚作为一个联合国中心的东道国,愿重申其对同联合国合作努力以加强联合国内罗毕中心的承诺,尽管该中心具有很大的潜力,其能力未得到充分利用。在此方面,肯尼亚敦促把同环境有关的各项公约的常设秘书处设在内罗毕,包括有关生物多样性,环境变化和沙漠化的公约,同时充分考虑到需要利用这些新的秘书处以及联合国环境规划署(环境规划署)和设在联合国内罗毕中心的人类住区秘书处的能力。实际上,这符合大会和两个有关组织管理机构的愿望,它们曾要求改进环境规划署和其他联合国方案的人员编制、协调、成本效益并提高其效率。

最近在开罗举行的人口与发展国际会议清楚地强调了国际社会要根据《联合国宪章》的设想协调社会发展的行动与战略的决心。国际社会要根据以协商一致方式通过的《开罗行动纲领》处理人口与发展问题的决心使我们获得

了解决人口问题的强大基础。

肯尼亚赞同为即将在哥本哈根举行的社会发展世界首脑会议所做的筹备工作和预期的积极成果。我们希望,该首脑会议将产生各种方案和承诺,将有效地解决贫困与社会一体化问题,并导致可持续的经济增长和广泛的社会发展。我们认为,国家的行动和国际合作应优先重视消除贫困、消除经济与社会发展的障碍、扩大产生性就业和创造有利的国际经济和社会环境。

将于1995年在中国北京举行的妇女问题世界会议提供了一个适当的机会,可以在此基础上发展1985年《内罗毕前瞻性战略》的成就,并巩固妇女在生活所有领域中的成就。应当在国家、区域和国际各级采取所有必要的步骤,以发展一种有利于把妇女充分纳入可持续的发展进程的政治、经济、社会和文化环境。

肯尼亚还期待着将于1996年在土耳其伊斯坦布尔举行的第二次联合国人类住区会议(生境二)取得圆满成功。为了确保为这次会议进行广泛的全国性筹备工作,国家指导委员会已经拟定了一个工作方案,其中包括为了提高公众的认识在临时收容所阶层动员行动。我国代表团承认,内罗毕的第二次生境会议秘书处在会议秘书长瓦力·恩多先生的指导下,已在筹备进程中取得了重要的进展。然而,财政限制正妨碍筹备进程的一些方面。我们希望不久能够克服这些限制。

任何持久的国际制度都必须有一套健全的法律制度,在国内和国际上得到尊重和遵守法治的原则的支持。各国承认它们有义务遵守这些原则,这不仅是一项必不可少的条件,而且构成指导合法的国际行为的国际标准和准则的结构。

因此,在这方面,我们欢呼在联合国国际法十年的框架内,于1995年3月在纽约此地举行一次国际法问题国际大会的决定。

1989年,肯尼亚同越来越多的国家一起批准了《联合国海洋法公约》。几个星期后,即在1994年11月16日,世界社会将目睹这项公约生效。这一期待已久的事件标志着多年前开始的一场进程达到了高潮,是人类为海洋创立一个法律秩序的努力中的一个重要里程碑。

非洲国家没有必需的科学知识、技术能力和管理技术,不能探索和开发海洋生物和非生物资源。为在海事和海洋领域合作提供基本蓝图的这一公约和《21世纪纲领》,强调了发展人力、技术能力和培训的重要性,特别是在发展中国家。

家。我们认为应该解决这些和其他相关的问题,使非洲国家能从《公约》所提供的权利和机会中得到好处。我们希望,在有关落实深海海底采矿问题的协定顺利达成和通过后,所有国家现在都能成为公约缔约国,以确保各国普遍参加。

最后,我们相信,在我们接近联合国50周年的时候,国际社会有必需的资源有能力来有效地应付摆在国际社会面前的各种全球性问题和挑战。特别是,联合国组织将必须解决维护国际和平与安全、可持续发展、环境、人道主义问题和联合国改革等关键问题。根据在“我们人民”这几个字中所表达的《宪章》的向往,世界上每一个人对本组织都寄予很大的期望。我们决不能让他们失望。

主席(以法语发言):我现在请莫桑比克外交部长帕斯库阿尔·曼约尔·莫昆比先生阁下发言。

莫昆比先生(莫桑比克)(以英语发言):主席先生,我谨代表我国政府并以我本人的名义,衷心祝贺你一致当选为联合国大会第四十九届会议主席。我们高兴地看到一位非洲的儿子,一位来自科特迪瓦这样一个同莫桑比克有着友好关系的杰出外交家主持我们的讨论。我愿保证,在履行你的职责的时候,我国代表团将予以合作。我相信,在你干练的领导下,我们的讨论将会成功。

主席先生,我也要借此机会通过你,向你的前任赛缪尔·英萨纳利大使阁下转达我最高的敬意,感谢他以出色地主持了大会上届会议的工作。

联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下应得到我们最热烈的感谢,他一直以干练的方式履行其职责。莫桑比克共和国人民和政府继续感谢他孜孜不倦的努力和对我国和平事业的献身精神。

我们参加大会第四十九届会议,正值我国历史上的一个关键时刻。大约三个星期后,莫桑比克人民将在定于10月27日和28日举行的第一次多党选举中投票。

竞选运动是在今年9月22日宣布开始的。为此目的,14个政党,包括两个联盟,正在竞选议会;12个候选人正在总统选举中竞争。

选民普查表明,在估计的750万名合格选民中,已有630多万人登记,鉴于16年武装冲突所造成的现存的各种困难,我们认为,这一已登记选民人数是相当高的,令人鼓舞的。

在竞选运动开始前,各总统候选人签署了一项旨在确保选举进程和谐展开的行为守则。14个竞选的政党也签署了

一份类似的文件。这两项守则确立了在竞选运动中必须遵守的具体规则和指导方针。在这些文件中,所有党派除了别的以外保证,一旦经联合国核实大选是自由和公正的,他们就遵守和充分尊重其结果。

即将举行的多党大选标志着执行1992年10月在罗马签署的《莫桑比克和平总协议》的一个漫长和微妙进程的完成。部队的集中和解除武装,包括前莫桑比克武装部队高级司令部的解散,已经完成。此外,政府已把它拥有的一切军用资产和基础设施转让与新部队。商定的30 000人的莫桑比克国防军的组建工作也在进行中。然而,由于在履行这项承诺时所面临的后勤和物资困难,在选举时,我们将只有一支仅约一万人

的部队。我国政府赞赏这一事实,即一个安全理事会特派团最近访问了莫桑比克,以实地核查《和平总协议》的执行情况和联合国莫桑比克行动(联莫行动)的表现。我们已满意地注意到该特派团所得出的结论。根据这一结论,莫桑比克境内已经存在举行自由和公正选举的条件,一旦选举被宣布为自由和公正的,联合国将立即核可选举的结果。我国政府非常重视联莫行动有必要证实,《罗马协议》各签署方已充分履行他们所作的有关彻底解除其部队武装的承诺,以便在选举期间和选举后,确保有一个没有恐惧和恐吓的气氛。

在我们更接近《全面和平协定》实施的最后阶段之际,莫桑比克人民盼望着持久的和平与稳定,从而维护国家统一、并作为优先任务进行国家重建,以实现我国的进步与繁荣。因此,我国政府和我所属的政党莫解阵线认为,即将举行的竞选的获胜者,因能够考虑国家的最高利益,挑选具备已经实践证明的领导才能、公认的管理政府事务的能力,并且决心为人民服务并维护国家和平与稳定的男男女女参加政府,而不论其政治派别。

正如大约十天前竞选开始时希萨诺总统所说,从即将举行的竞选中产生的政府应是一个使全体莫桑比克公民团结起来的政府,真正服务于民族的政府。他重申,如果他赢得大选,他将遵循在全体莫桑比克人中实现和解、对话和宽容的理想。这意味着,他的政府将努力与反对派进行永久对话,以在我们国家面临的主要问题和政策上达成一致。

我们认为选举的获胜者必须致力于加强各种体制机构,以确保反对派有效地参与决策进程,尤其是在共和国议会的框架内参与决策进程。将向反对派提供各种保障,以使它能

在国家的政治生活中发挥有益的和积极的作用。

这就是我们对莫桑比克大选后前途的设想。根据这一设想,我们将高度重视我国的统一与和解、和平与稳定、以及恢复与发展等问题。

同时,我们坚决认为,国际社会应鼓励并通过施加压力促使各方忠实地履行《罗马协定》,并预先制止旨在重新谈判该《协定》或破坏其实施的任何行动。条约必须遵守。不到一个月就更举行大选,《全面和平协定》的签署者和整个国际社会绝不能以不正确的态度对待和背离这一重要缔造和平文书的法律和政治框架。为使莫桑比克的和平进程获得成功,《罗马协定》各签署者必须全面履行其义务,不对该《协定》的实施提出问题,条件或前提。因此,国际社会必须对各方施加必要的积极影响,使之履行其根据《罗马协定》所做的承诺。

我国政府决心履行其《协定》规定的义务。在独立后的19年中,莫解阵线和莫桑比克政府一贯履行在国内和国际上所作为承诺。我们已在莫桑比克成功地建立了多党民主。我们已成功地开始经济改革。我们已成功地缔结了《全面和平协定》。在今天这一关键时刻,我们再度准备履行我们的义务和职责。

莫桑比克正在摆脱长达16年的破坏性冲突。冲突使其经济和社会结构四分五裂。因此,除了政府为在《全面和平协定》框架内履行其义务而进行不屈不挠的努力外,我们还在为重建国家的巨大任务而努力。这一崇高任务是在莫桑比克实现持久和平的整个进程的一个基本组成部分。我们重建国家的成功将大大有助于国家的政治、经济和社会稳定。

1992年和平的出现为政府全面实施1987年初发起的经济复苏计划铺平了道路。正是由于这一行动,1993年我国的基础经济部门实现了很高的增长率:农业增长8%;交通运输增长10%;贸易增长17%;建筑增长3%,从而使我国的国内生产总值增长了5.6%。

同样,通货膨胀率从1987年的165%下降到1993年的30%。经济预测表明,今后几年中将有条件进一步降低通货膨胀率。这是我国经济运作情况中的一个令人鼓舞的趋势,使我们对经济继续增长充满信心。

至于投资机会,两年来和平与广泛经济改革并驾齐驱,预示着莫桑比克私营部门发展的新时代的到来。人们已认

识到,外国直接投资和与国际商业界在其他领域的合作所发挥的作用对莫桑比克国家重建的成功至关重要。

此外,我国政府正在恢复遭到战争破坏的经济和社会基础设施。使复员士兵重新参与平民生活、安置难民和流离失所者,修复道路,桥梁,保健中心,商业网络,学校和供水设备等社会经济基础设施都是真正的挑战,要求在即将举行的选举中产生的政府予以特别重视。

在这方面,我极其重视正在进行的扫除地雷进程,因为它将有助于使全国的生活正常化,尤其是有助于在农村地区恢复农业生产。鉴于对莫桑比克造成极大破坏的这场冲突的性质及我国幅员辽阔,这项任务既错综复杂,又庞大艰巨。因此,我们再次呼吁国际社会根据大会1993年10月19日第48/7号决议继续提供慷慨援助,为莫桑比克的扫雷行动提供财政、物资、技术支持和必需的专门知识。

我国代表团欢迎关于暂停出口地雷的呼吁,并赞同1994年秘书长关于本组织工作的报告中发出的呼吁。秘书长在该报告中呼吁国际社会采取适当措施,限制生产、使用和出售杀伤性地雷,以期实现彻底禁止此类地雷。

自从大会上届会议以来,南部非洲地区发生了一件前所未有的历史事件。我国代表团愿同我先前的发言者一起欢迎自由民主的南非重返国际大家庭。今天上午曼德拉总统亲临大会堂,我们向南非人民,南部非洲所有男女,以及全世界为消除种族隔离可憎制度的斗争作出贡献的所有人表示敬意。

民选政府在南非执政不仅是这个姊妹国家而且是整个非洲大陆新时代的开始。我们坚定地希望全体南非人民,不分肤色或社会背景,学会和谐相处。

新南非标志着在南部非洲制造不稳定政策的结束和区域一级和平环境的建立,这必将导致该地区各国在共同谋求进步和经济和发展中进行富有成效的合作。

种族隔离制度在南非的消除和该区域所有国家多党民主的巩固为在南部非洲创造一个和平与稳定的气氛铺平了道路。南部非洲发展共同体各国建立共同体是为了谋求开展共同的努力,以通过处理防止冲突和解决冲突等问题实现共同的区域安全。南部非洲持久和平与稳定的前景将使我们有机会在共同体区域内加倍努力,谋求进步。此外,南部非洲的和平与稳定将确保我们作为平等的伙伴参与同其他区域经济组织的发展和合作。

大会本届会议为我们提供了一个很好的机会来共同评估

目前国际政治和社会方面的事态发展。我们关切地注意到,冷战的结束并没有意味着世界各地武装冲突的结束。的确,尤其是在区域范围,武装冲突继续扩散,给国际和平与安全构成了一个现实的威胁。

在这方面,我国代表团尤其关注正在非洲国家卢旺达发生的悲剧和造成的巨大痛苦。成千上万的无辜者成为暴力行为的受害者,结果是,另有成千上万的人被迫离开该国,从而在我们被冲突弄得四分五裂的大陆引起了又一场人道主义危机。我们莫桑比克人经历了一场长期的冲突,愿呼吁卢旺达有关各方通过对话解决分歧。只有对话才能给这个长期遭受苦难的国家带来和平,并结束那里的悲惨局势和人的痛苦。

再也不能拖延安哥拉的和平。我们赞赏秘书长的特别代表发挥的作用和他最近为使卢萨卡谈判取得圆满成功而提出的倡议,但是我们仍然认为,联合国应该加倍努力,给安盟施加压力,使它充分遵守和履行《比塞塞协定》的文字和精神。我国代表团呼吁安盟放下武器,并作为一个合法的政党努力通过对话和民族和解实现它的政治目标。

根据安全理事会1993年9月15日第864(1993)号决议和1994年6月30日第932(1994)号决议,联合国负有道义责任敦促安盟抱着必要的认真态度和诚意进行谈判,与安哥拉政府进行合作,迅速结束正在卢萨卡进行的谈判。我们还欢迎安全理事会1994年9月29日第945(1994)号决议,该项决议除其他事项外要求双方履行他们在卢萨卡和平谈判中已经作出的承诺,敦促他们尽快结束谈判,并作出一切必要的努力使《卢萨卡协定》在1994年10月31日前得到正式签署。

在中东,我们满意地注意到以色列与巴勒斯坦解放组织(巴解组织)之间和平协定的执行情况。这些协定已导致加沙和杰里科自治,巴解组织领导人返回祖国。同样,我们认为,约旦和以色列最近签署的宣言也是朝缓和该区域紧张局势迈出的重要一步。国际社会应该继续支持中东地区出现的恢复和平与相互信任的事态发展。我们鼓励以色列和叙利亚继续进行谈判,以便早日就长期以来一直是两国间冲突根源的问题达成协议。

东帝汶问题依然是国际社会严重关切的问题。我国政府谨表示支持所提出的开展真正对话的所有倡议,以利于东帝汶人民实现自决。

我们一直非常感兴趣地注意目前就联合国的改组进行

的辩论,特别是安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题不限成员名额工作组内讨论的各种意见。我们认为,安理会的扩大必须反映日益增加的对正义和各国及各大陆之间利益的平衡的要求,把重点放在增加发展中国家,特别是非洲的常任理事国方面。为此,我们应该在大会本届会议期间尽力就这个问题达成协商一致。

我们认为,发展中国家在安全理事会中享有充分的代表权将纠正本机构目前的构成引起的不平衡,并确保它的效率与合法性。最重要的是,这将赋予该机构所作的决定以民主性质。在这方面,我国代表团完全赞成非洲统一组织(非统组织)外交部长9月29日采取的非洲在这个问题上的共同立场。

自去年就这个问题进行辩论以来,一些国家被挑出来作为符合担任安全理事会常任理事国的条件的国家。今年,一些国家提出巴西符合这些改革框架内的常任理事国的条件。我国代表团完全赞成这一看法。

联合国莫桑比克行动的存在给我们提供了一个处理维持和平行动问题的机会。我们已经多次指出,维持和平部队要取得成功,它们就必须严格遵守指导它们的基本原则和建立这些部队所要执行的任务的职权范围。

我们经过反复思考后的立场是,每项维持和平任务的成功没有一个全世界通用的公式。在这方面,我们认为,尽管我们也许认识到有关维持和平行动的基本原则,但是我们还应该考虑到具体的情况和在每一个情况中必须充分遵守的具体协议。换句话说,我们不能给每一种病开同一副药方。这种药方可能会导致死亡而不是康复,把人民引向灾难而不是成功。我们认为尤其重要的是,联合国应该始终考虑到维护有关国家主权的必要性。如果有政府存在,即使体制薄弱,维持和平行动应该与地方当局进行密切合作和协商,并尊重和加强,而不是削弱或破坏它们。

上个月在开罗举行的国际人口与发展会议是为控制世界范围人口增长以利于可持续发展所作的努力中的一个里程碑。会议通过的《行动方案》对我们今后的挑战作出了反

应。同样,定于1995年3月在哥本哈根举行的世界发展首脑会议将为世界各国提供一个机会,以就目前的各种迫切问题达成共同立场,例如使人口中最贫困和处于社会边缘的阶层参与社会生活及消除贫困,尤其是在发展中国家。这次首脑会议还应该强调需要通过把医疗保健问题纳入发展战略,来提高生活质量,把它作为处理可持续发展问题的一项综合办法。

同样,我们期待着明年9月在北京举行世界妇女大会。我们希望北京会议将导致通过一些全面的战略和政策,以处理影响全世界妇女的紧迫问题。

令人遗憾的是,在举行了儿童问题世界首脑会议四年之后,全世界儿童的处境仍然是可悲的,令人担忧的。在儿童之中,冲突局势中的儿童应得到我们的特别注意。我国正面临着一个对儿童有害的环境,这是一场持续了十六年的破坏性战争遗留下来的影响。这场战争除造成其他破坏外,使整个家庭四分五裂,使许多儿童成为孤儿或受到深切的创伤,并且得不到任何安慰或家庭温暖。

我们因此欢迎1993年12月20日的第48/157号决议,该决议除其他事项外,请秘书长任命一位专家,以全面研究保护受武装冲突影响的儿童的问题。使我们莫桑比克人感到荣幸的是,秘书长最近任命格拉萨·马歇尔夫人协调一个关于这项研究的工作组的工作。

自从莫桑比克踏上寻求独立与和平的道路以来,30年已经过去。这是一个漫长和艰苦的旅程。今天,我们正处在执行《莫桑比克全面和平协定》和举行多党大选的关键阶段。我想利用这个机会代表我国政府重申,我们深深地感激国际社会向我国人民提供的声援和支持。我们坚信,我们将继续享有这一支持,以巩固我国的和平、进步和繁荣。

下午10时05分散会